

**SINGER®**

***2250 Mode d'emploi***

# **F** INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important de toujours suivre certaines précautions de sécurité dont certaines sont les suivantes : Lire toutes les instructions avant d'utiliser votre machine à coudre :

## **DANGER - Pour éviter tout risque d'électrocution :**

1. Lorsque la machine est branchée, ne jamais la laisser sans surveillance.
2. Toujours débrancher la machine à coudre de la prise de courant immédiatement après l'usage et avant l'entretien.
3. Toujours débrancher la machine avant de changer l'ampoule. Remplacer cette dernière par une ampoule de même type d'une puissance de 10 watts (pour une alimentation de 110-120V) ou 15 watts (pour une alimentation de 120-240V).

## **AVERTISSEMENT - Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, d'électrocution ou de blessures:**

1. Ne pas autoriser l'utilisation de la machine comme jouet. Faire très attention lorsque la machine est utilisée par des enfants ou a proximité d'enfants.
2. N'utiliser cette machine que dans le but pour lequel elle a été conçue tel que spécifié dans ce manuel. N'utiliser que les accessoires spécifiés dans ce manuel et recommandés par le fabricant.
3. Ne jamais utiliser cette machine à coudre si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés ou si son fonctionnement n'est pas normal, si elle est tombée par terre, dans de l'eau ou si elle a subi des dommages. Si c'est le cas s'adresser au service après vente le plus proche pour obtenir une réparation ou un réglage électrique ou mécanique.
4. Ne jamais utiliser le machine si des ouvertures d'air sont obstruées. S'assurer que les orifices de ventilation et la pédale de commande sont libres de toute accumulation de poussières ou de morceaux de tissu.
5. Ne pas approcher vos doigts de toute partie mobile. Prêter une attention particulière à proximité de l'aiguille de votre machine à coudre.
6. Toujours utiliser la plaque à aiguille appropriée. Une mauvaise plaque peut entraîner la casse de l'aiguille.
7. Ne pas utiliser d'aiguilles tordues.
8. Ne pas tirer sur le tissu ou le pousser lors de la couture. Ceci pourrait entraîner une courbure de l'aiguille causant une casse.
9. Mettre la machine hors tension (position "O") avant de faire tout réglage dans la zone de l'aiguille, comme par exemple enfiler l'aiguille

ou remplacer celle-ci ou encore changer le pied presseur etc.

10. Toujours débrancher la machine à coudre de la prise de courant avant d'enlever le capotage, de lubrifier ou de faire tout réglage spécifié dans ce mode d'emploi.
11. Ne jamais laisser tomber ou introduire d'objet dans les ouvertures de la machine.
12. Ne pas utiliser à l'extérieur.
13. Ne pas utiliser la machine dans des endroits où des aérosols sont pulvérisés ou de l'oxygène est administré.
14. Pour débrancher la machine, placer toutes les commandes sur la position d'arrêt ("O") et ensuite, retirer la fiche de la prise de courant.
15. Ne pas débrancher la machine en tirant sur le fil. Débrancher en tirant sur la fiche et non sur le fil.
16. Le niveau sonore est conforme aux réglementations soit de 75dB (A).
17. Veuillez éteindre la machine ou la débrancher si elle ne fonctionne pas correctement.
18. Ne disposez jamais un objet quelconque sur la pédale.
19. Si le cordon d'alimentation qui relie la machine à la pédale est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un service après vente agréé afin d'éviter tout danger.
20. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (ainsi que les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances requises, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
21. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## **GARDER CE MODE D'EMPLOI**

Cette machine à coudre est destinée à un usage domestique exclusif.



Veuillez noter qu'en cas de destruction, ce produit doit bénéficier d'un recyclage sécurisé, conforme à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques. En cas de doute, veuillez contacter votre distributeur agréé.

## Félicitations

Vous voici à présent propriétaire d'une machine à coudre Singer et en cette qualité, vous allez vous lancer dans une aventure excitante dans le domaine de la créativité. Dès le départ, vous réaliserez que vous allez coudre avec l'une des machines les plus faciles à utiliser qui ait jamais été fabriquée.

Avant de commencer à coudre, nous vous recommandons de voir quelques avantages ainsi que la facilité d'utilisation en lisant ce mode d'emploi en étant assis devant votre machine à coudre.

Afin de garantir que votre machine vous donnera toujours le meilleur du point de vue technique, le fabricant se réserve le droit de modifier l'apparence, le concept ou les accessoires de cette machine s'il le juge nécessaire.

SINGER est une marque enregistrée de The Singer Company Limited ou de ses sociétés affiliées.

©2010The Singer Company Limited ou ses sociétés affiliées. Tous droits réservés.

## **F** Table des matières

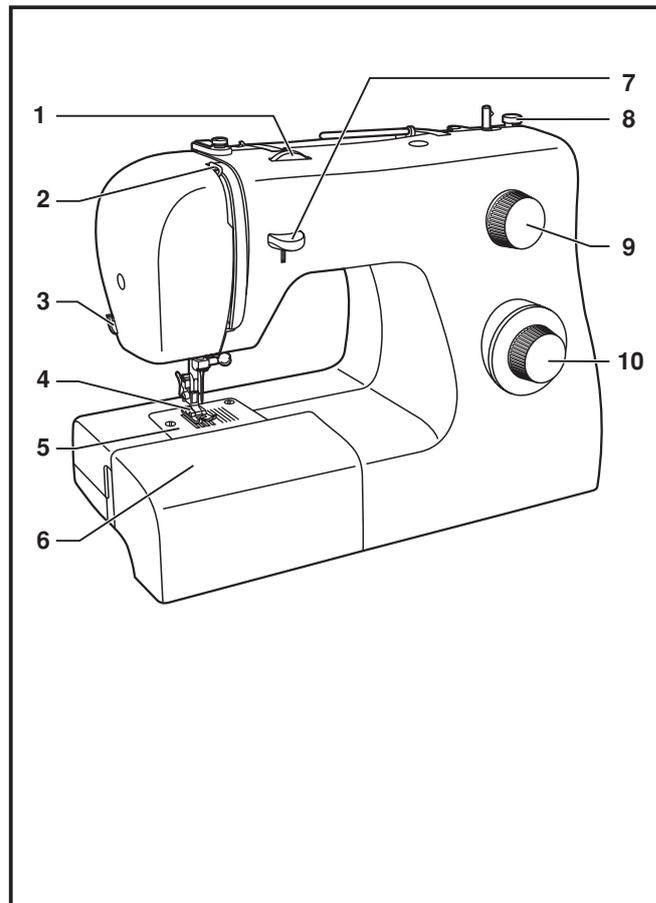
---

Composants principaux de la machine à coudre.....	2/3	Point zigzag .....	20
Accessoires .....	4	Ourlet invisible et point de lingerie .....	21
Installation du bras libre.....	5	Pose de boutons .....	22
Branchement de la machine à une source d'alimentation ...	6	Comment faire des boutonnères (Boutonnères 4 étapes) ..	23
Changement de l'ampoule .....	7	Fermeture et ganse .....	24
Levier du pied presseur à deux niveaux et utilisation de la plaque de reprisage .....	8	Point zigzag multipoints/ Bride d'arrêt.....	25
Fixation du support du pied presseur .....	9	Reprisage et matelassage pointillé.....	26
Remplissage de la canette .....	10	Points décoratifs .....	27
Insertion de la canette .....	11	Appliqué et appliqué invisible .....	28
Insertion et remplacement de l'aiguille.....	12	Fonctions de matelassge.....	29
Enfilage supérieur.....	13	Raccommoder .....	30
Tension du fil .....	14	Couture de soutien .....	31
Pour remonter le fil de la canette .....	15	Nervure traditionnelle.....	32
Marche arrière / Retirer le tissu/ Couper le fil .....	16	Froncer .....	33
Tableau de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil ...	17	Soutache.....	34
Comment choisir vos points.....	18	Entretien de la machine .....	35
Couture au point droit et position d'aiguille .....	19	Guide de dépannage .....	36

---

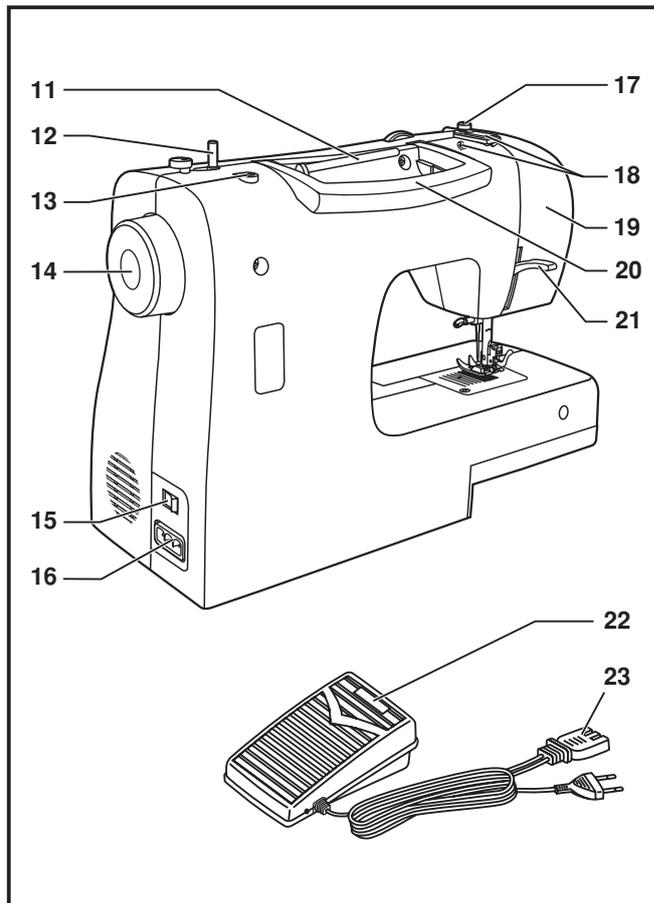
## **F** Principaux composants de la machine à coudre

1. Réglage de la tension
2. Releveur du fil
3. Coupe fil
4. Pied presseur
5. Plaque a aiguille
6. Bras amovible / rangement des accessoires
7. Marche arrière
8. Axe butoir de la canette
9. Réglage de la longueur de point
10. Sélecteur de point



## **F** Principaux composants de la machine à coudre

11. Porte bobine horizontal
12. Axe pour disposer la canette
13. Trou pour insérer un deuxième axe de bobine
14. Volant
15. Interrupteur d'alimentation et d'éclairage
16. Prise de branchement du fil d'alimentation
17. Guide remplissage de canette
18. Guide-fil supérieur
19. Plaque frontale
20. Poignée de transport
21. Levier pied de biche
22. Rhéostat
23. Fil électrique



## F Accessoires

### Accessoires standards (1)

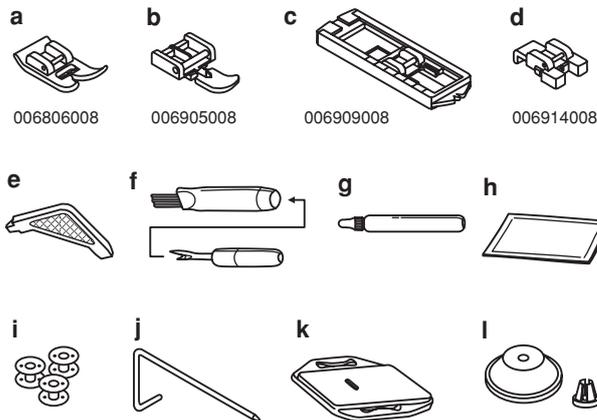
- a. Pied universel
- b. Pied pour fermeture-éclair
- c. Pied pour boutonnière
- d. Pied pour pose de bouton
- e. Tournevis L
- f. Brosse/ Découreur
- g. Bidon d'huile
- h. Étui à aiguilles
- i. Canette (3x)
- j. Guide couture/ matelassage
- k. Plaque de reprisage
- l. Arrêt bobine

### Accessoires facultatifs (2)

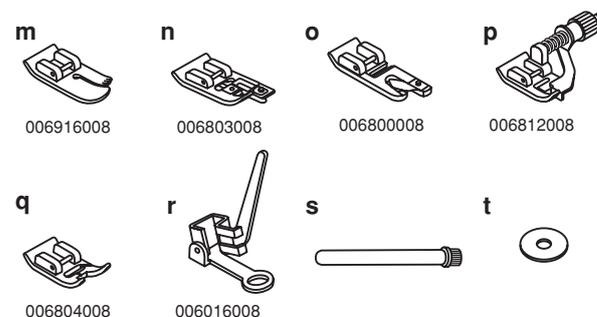
(Ces 8 accessoires ne sont pas fournis avec la machine. cependant, ils sont disponibles dans votre magasin SINGER®)

- m. Pied pour matelassage
- n. Pied pour surfilage
- o. Pied ourleur à semelle étroite
- p. Pied pour ourlet invisible
- q. Pied bourdon
- r. Pied reprisage
- s. Porte bobine supplémentaire
- t. Feutre pour porte bobines

### Accessoires standards (1)

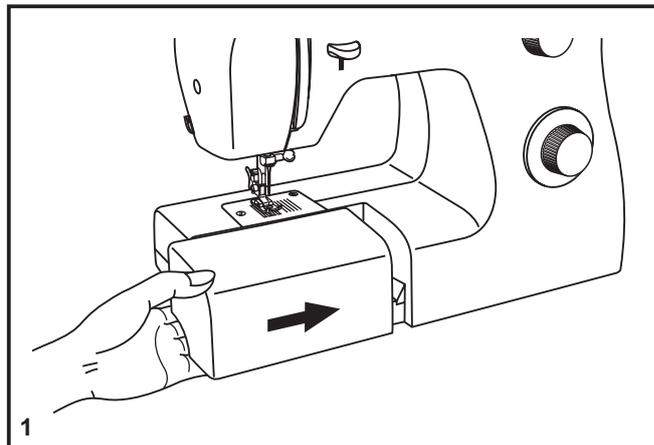


### Accessoires facultatifs (2)



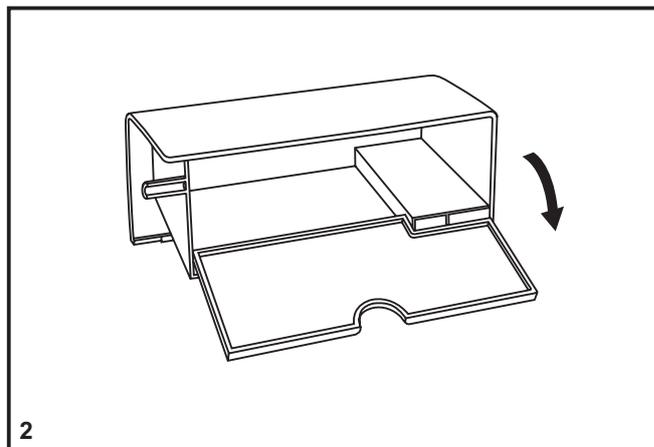
## **F** Installation du bras amovible

Maintenir le bras amovible en position horizontale et le pousser comme indiqué ci-contre. (1)



L'intérieur du bras amovible peut être utilisé comme boîte de rangement pour les accessoires.

Pour ouvrir, tirer vers vous comme indiqué ci-contre. (2)



## **F** Branchement de la machine à une source d'alimentation

Brancher la machine comme indiqué ci-contre. (1) La fiche de la machine est dotée de broches normalisées et doit être utilisée avec une prise de courant conforme aux normes en vigueur. (2)

### **Attention:**

Débrancher le fil d'alimentation lorsque la machine n'est pas utilisée.

### **Rhéostat**

Le rhéostat contrôle la vitesse de fonctionnement de la machine. (3)

### **Attention:**

Consulter un électricien qualifié en cas de doute pour brancher la machine. Débrancher la machine quand celle-ci n'est pas utilisée.

Le rhéostat doit être obligatoirement utilisé avec l'appareil.  
KD-1902 (110-120V)/ KD-2902 (220-240V) fabriqué par ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (Chine)  
4C-326G (230V) fabriqué par Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

### **Voyant témoin**

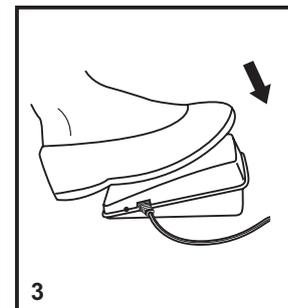
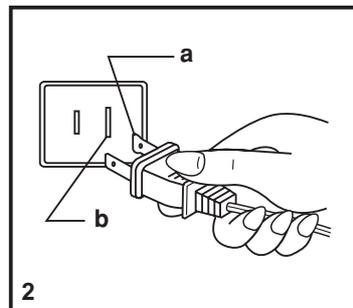
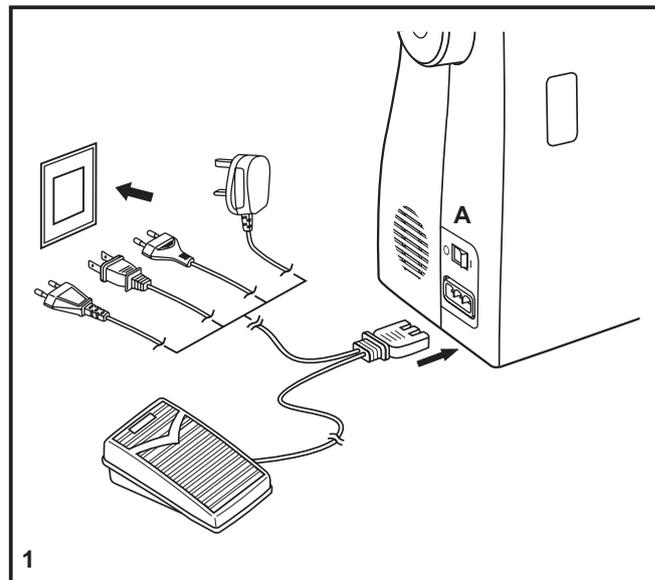
Appuyer sur le bouton d'alimentation : le voyant s'allume et la machine est prête à fonctionner (A).

### **REMARQUE IMPORTANTE**

La prise de la machine comporte des broches polarisées (l'une est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution brancher la machine en respectant la taille des trous de la prise.

Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inverser le sens. Si vous rencontrez une difficulté contacter un électricien. Ne pas modifier la fiche vous-même.

- a. Fiche polarisée
- b. Prise de terre



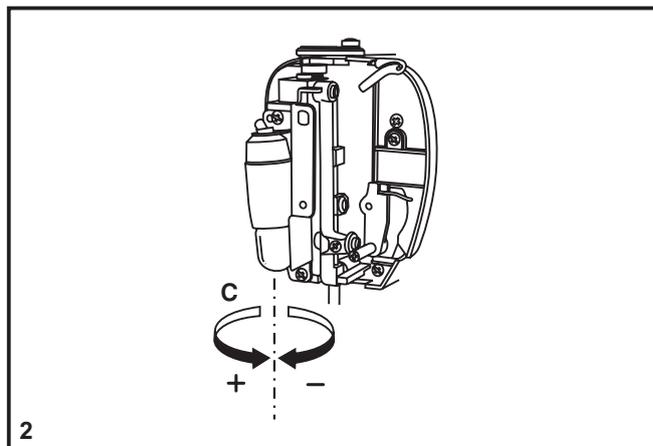
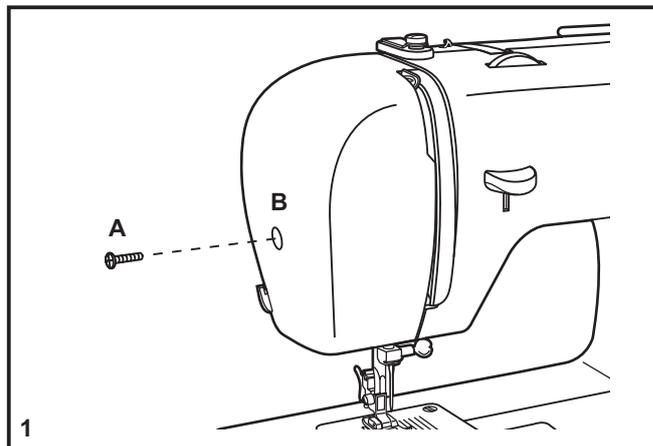
## **F** Changement de l'ampoule

Débrancher la machine de l'alimentation électrique en retirant la prise!

Remplacer l'ampoule par une ampoule du même type de 10 Watts (pour 110-120V) ou 15 watts (pour 220-240V).

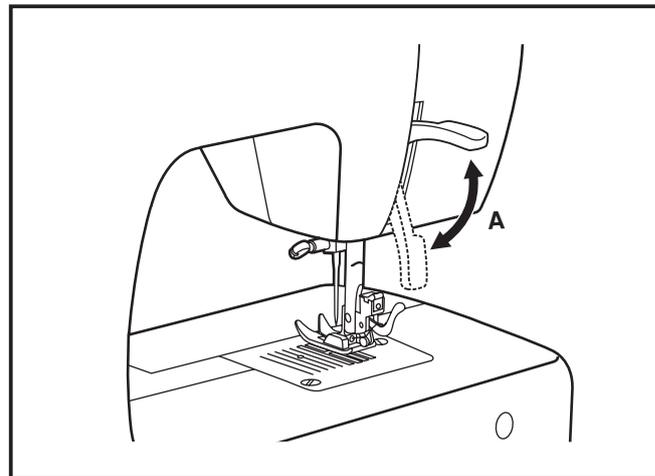
- Desserrer la vis (A) comme indiqué. (1)
- Enlever la plaque frontale (B).
- Dévisser l'ampoule et installer une nouvelle (C). (2)
- Reposer la plaque frontale et visser la vis.

En cas des problèmes, vous adresser au magasin SINGER® le plus proche.



## **F** Lever le pied presseur à deux niveaux

Lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs de tissus épais, le pied presseur peut être soulevé sur une position élevée afin de faciliter le positionnement du tissu. Faire attention lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs et travailler lentement (A).

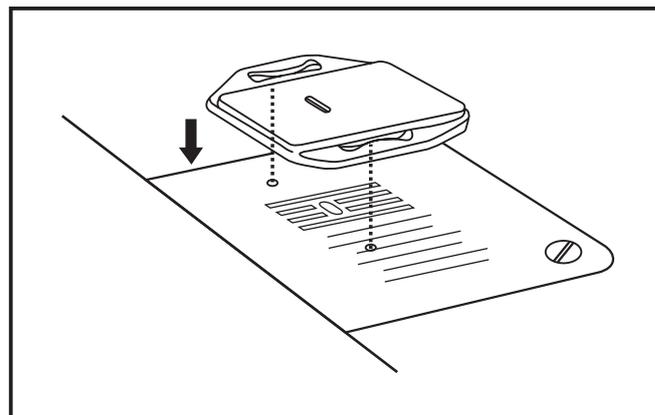


## Plaque de reprisage

Pour certains travaux tels que le reprisage ou la broderie à main levée, il faut utiliser la plaque de reprisage.

Régler la plaque de reprisage comme indiqué sur le schéma.

Pour la couture ordinaire enlever la plaque de reprisage.



## **F** Fixation du support du pied presseur

Soulever la barre du pied presseur (a). Fixer son support (b) comme indiqué ci-contre. (1)

### **Fixation du pied presseur**

Abaisser le support du pied presseur (b) jusqu'à ce que l'encoche (c) soit directement au dessus de la broche (d). (2)  
Lever le levier (e).

Abaisser le support du pied presseur (b) et ce dernier (f) s'engagera automatiquement. (2)

### **Enlever le pied presseur**

Lever le pied presseur. (3)

Appuyer sur le levier (e) pour dégager le pied presseur.

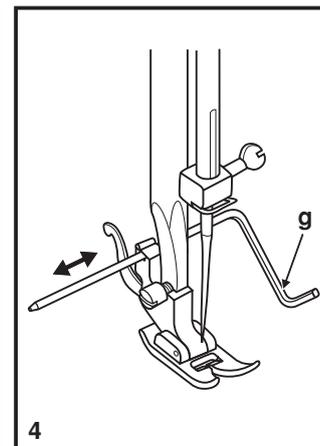
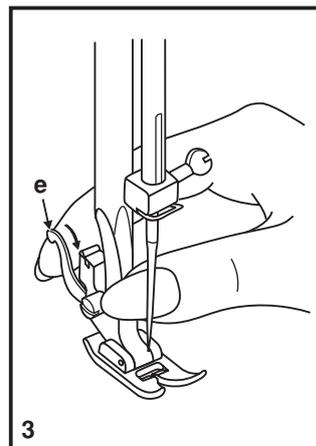
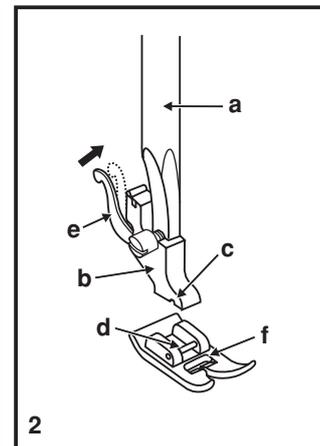
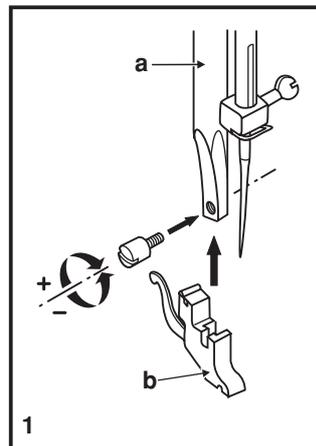
### **Fixation du guide de couture**

Placer le guide de couture dans l'encoche (g) tel qu'illustré ci-contre.

Régler en fonction du résultat souhaité pour les ourlets, plis, etc. (4)

#### **Attention:**

Placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt ("O") si vous effectuez une des opérations ci-dessus!

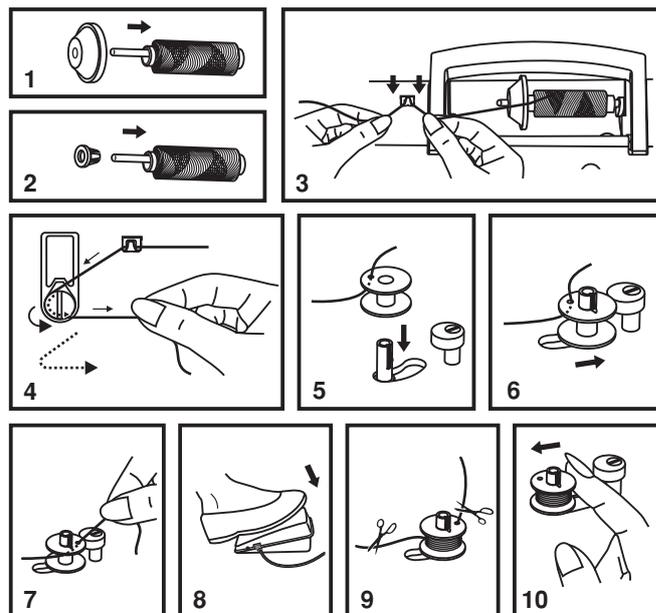
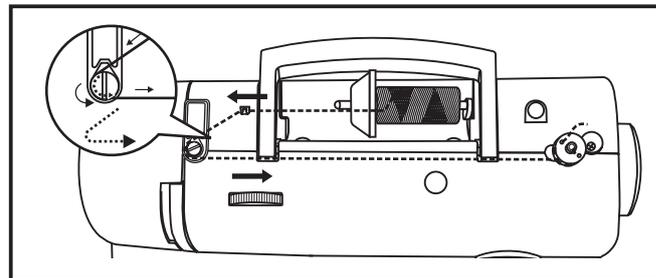


## F Remplissage de la canette

- Placer le fil et le support correspondant sur le porte bobine. (1/2)
- Glisser le fil dans le guide. (3)
- Enroulez le fil dans le sens anti-horaire autour des disques de tension du dévidoir. (4)
- Glissez le fil dans la canette tel qu'indiqué et placez celle-ci sur l'axe. (5)
- Poussez la canette vers la droite. (6)
- Tenez l'extrémité du fil. (7)
- Appuyez sur le rhéostat de la machine. (8)
- Coupez le fil. (9)
- Repoussez l'axe du dévidoir vers la gauche (10) et retirez la canette.

### Veillez noter:

Lorsque l'axe du dévidoir de canette est dans la position de remplissage de la canette, la machine ne coud pas et le volant reste immobile. Pour commencer la couture, pousser l'axe du dévidoir de canette vers la gauche (position de couture).



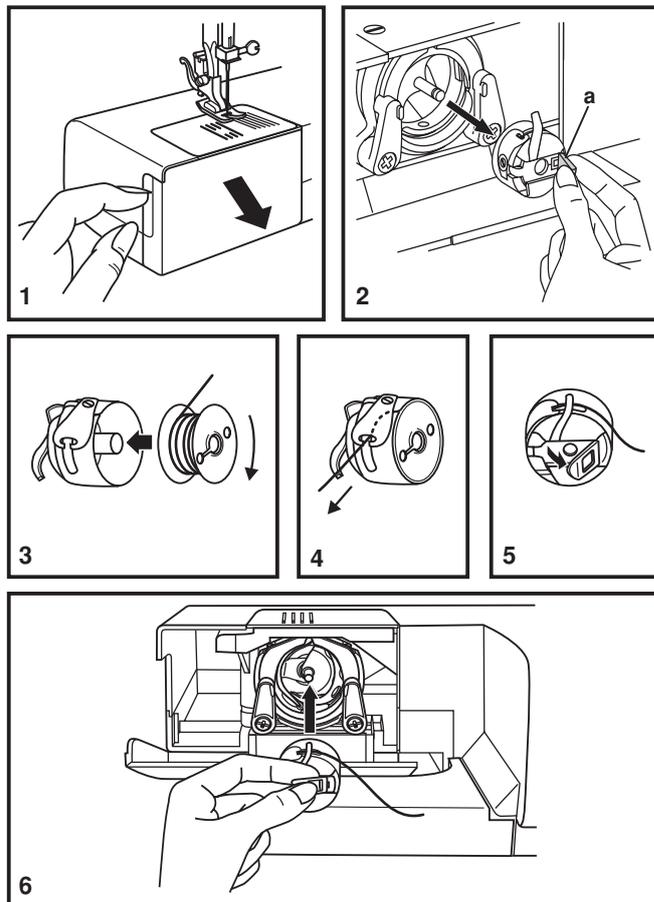
## F Insertion de la canette

Lors de la mise en place et du retrait de la canette, veillez à ce que l'aiguille se trouve en position haute maximale.

- Ouvrez le couvercle à charnière. (1)
- Retirez le boîtier à canette en tirant sur le loquet du boîtier (a). (2)
- Tenez le boîtier à canette d'une main. Introduisez la canette de façon à ce que le fil s'enroule dans le sens des aiguilles d'une montre (flèche). (3)
- Engagez le fil dans la fente et tirez-le vers la gauche et sous le ressort jusqu'à ce que le fil apparaisse dans l'ouverture rectangulaire (4). Laissez dépasser le fil d'environ 15 cm (6").
- Maintenez le loquet du boîtier à canette entre le pouce et l'index. (5)
- Glissez le boîtier à canette dans le crochet en s'assurant que le doigt du boîtier s'insère complètement dans la fente. (6)

### Attention:

Placer l'interrupteur sur la position ("O") avant d'insérer ou de retirer la canette.



## F Insertion et changement d'aiguille

Remplacer l'aiguille régulièrement, plus particulièrement si elle indique des signes d'usure et cause des problèmes. Pour obtenir les meilleurs résultats, toujours utiliser des aiguilles fabriquées par SINGER®.

Insérer l'aiguille tel qu'indiqué ci-contre. (1)

- A. Desserrer la vis du pince aiguille et la resserrer après avoir inséré une nouvelle aiguille. (1)
- B. Le côté plat de la tige doit être face à l'arrière.
- C/D. Insérer l'aiguille jusqu'au bout.

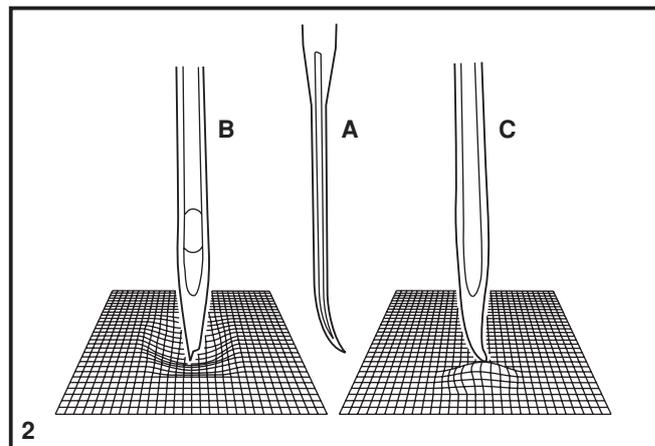
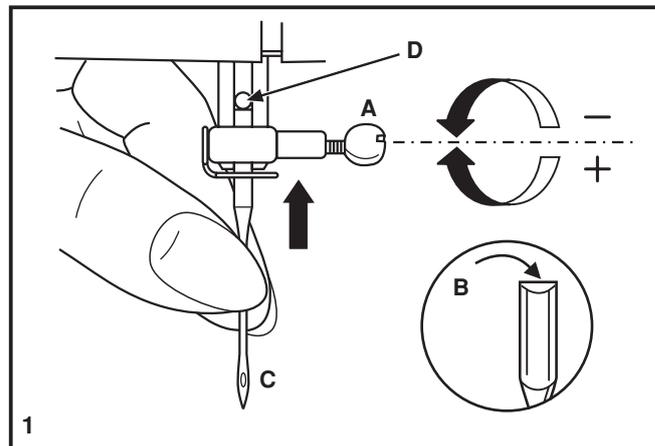
### Attention:

Mettre l'interrupteur d'alimentation sur arrêt ("O") avant d'insérer ou de retirer l'aiguille.

Les aiguilles doivent être en parfait état. (2)

Des problèmes peuvent survenir si:

- A. L'aiguille est tordue
- B. L'extrémité de l'aiguille est endommagée
- C. L'aiguille est épointée



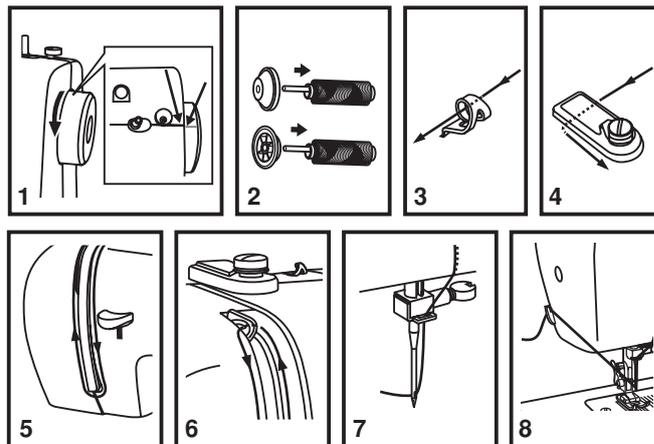
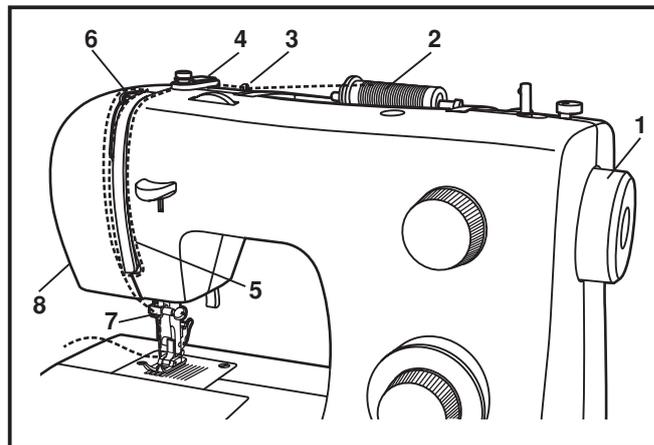
## F Enfilage supérieur

Cette opération est simple. Il est important de l'exécuter correctement sous peine de faire éventuellement face à plusieurs problèmes de couture.

- Tournez le volant pour lever l'aiguille dans sa position la plus haute (1) et qu'elle s'abaisse légèrement, relevez le pied presseur pour libérer les disques de tension.

**Note:** Pour des raisons de sécurité, il est fortement recommandé d'éteindre la machine avant de l'enfiler.

- Levez le porte bobine horizontale. Placez la bobine de fil sur le porte bobine, le fil sortant de la bobine comme indiqué ci-contre. Pour les petites bobines utiliser le petit arrêt bobine.
- Passez le fil de la bobine à travers le guide-fil supérieur. (3) Guider le fil autour du guide en le tirant à travers le ressort de pré tension tel qu'illustré. (4)
- Enfillez le module de tension en guidant le fil vers le bas via la rainure droite et vers le haut via la rainure gauche (5). Au cours de cette opération, il est utile de tenir le fil entre la bobine et le guide-fil (4) et de le tirer doucement vers le haut.
- Enfillez maintenant l'oeillet du releveur de fil en y passant le fil de droite à gauche et en tirant vers vous. Guidez le fil à nouveau vers le bas. (6)
- Passez le fil dans le guide-fil horizontal qui se trouve sur le pince aiguille. (7)
- Enfillez ensuite le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière et tirez à peu près 10 cm de fil vers l'arrière de la machine. Coupez le fil à la longueur désirée à l'aide du coupe fil incorporé. (8)



## F Tension du fil

### Tension du fil supérieur

Réglage de base pour la tension du fil: "4"

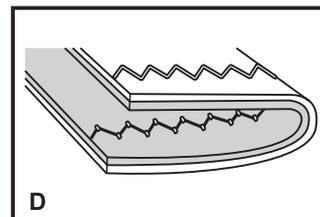
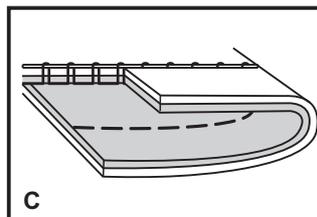
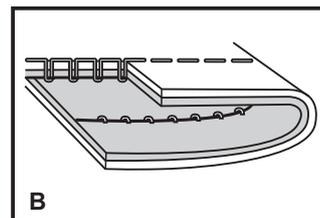
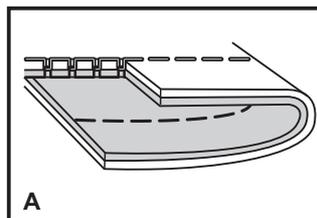
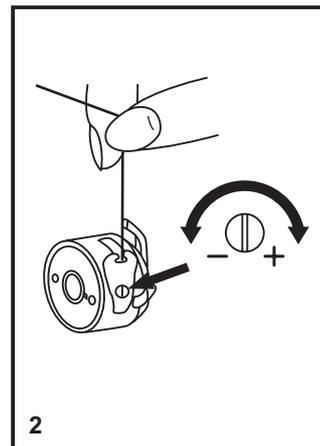
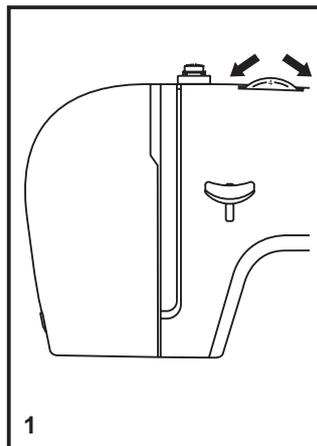
Pour augmenter la tension, tourner la sélecteur sur une valeur plus élevée.

Pour réduire la tension, tourner la sélecteur sur une valeur inférieure.

- A. La tension du fil normale pour couture avec points droits est illustrée.
- B. Si la tension du fil est trop faible pour couture avec un point droit, tourner le sélecteur sur une valeur plus élevée.
- C. Si la tension du fil est trop forte pour couture avec un point droit, tourner le sélecteur sur une valeur plus basse.
- D. La tension du fil normale pour couture zigzag et décorative.

### Veillez noter :

- Le bon réglage de la tension est important pour bien coudre.
- Il n'existe pas un réglage de tension standard pour toutes les fonctions de points, fil ou tissu.
- Une tension équilibrée (points identiques hauts et bas) n'est habituellement souhaitable que pour la couture utilisant le point droit.
- 90% de tous les travaux de couture requièrent un réglage de tension compris entre "3" et "5" .
- Pour les fonctions de couture avec point zigzag et couture décorative, la tension du fil devrait généralement être inférieure à celle utilisée pour la couture utilisant le point droit.
- Pour tous les travaux de couture décorative, vous obtiendrez toujours de meilleures finitions et moins de plis dans le tissu lorsque l'enfilage supérieur apparaît à l'arrière de votre tissu.



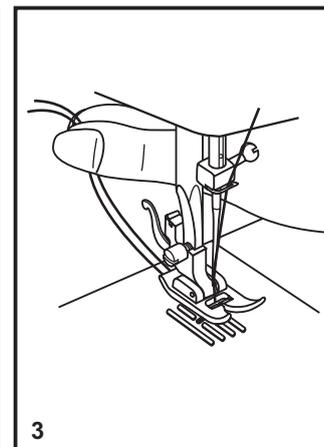
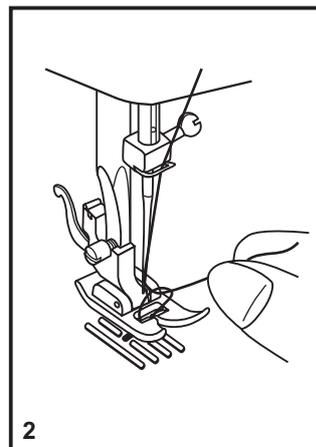
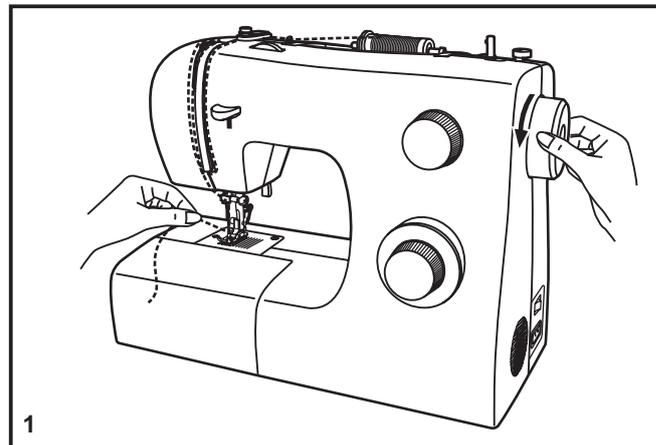
## **F** Pour remonter le fil de canette

Tenir le fil supérieur avec la main gauche. Tourner le volant (1) vers vous (sens anti-horaire) pour abaisser et lever l'aiguille.

### **Note:**

S'il y est difficile de remonter le fil de la canette, vérifier que le fil n'est pas pris dans le couvercle du boîtier ou dans la fermeture du bras amovible.

Tirer doucement vers le haut sur le fil supérieur de la bobine pour faire passer le fil de la canette à travers l'orifice de la plaque à aiguille (2). Reposer les deux fils à l'arrière sous le pied presseur. (3)



## **F** Couture en marche arrière

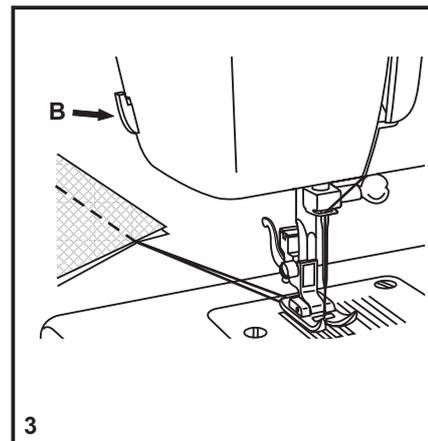
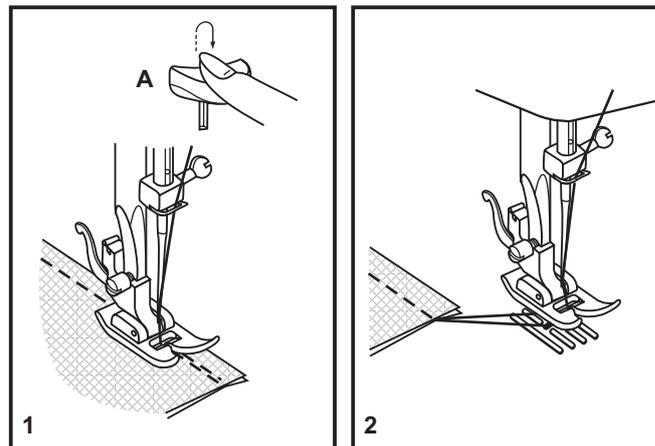
Afin de renforcer le début et la fin d'une couture, abaisser le bouton marche arrière en le poussant vers le bas. Faire quelques points en sens inverse. Lâcher le bouton et la machine reprendra la couture vers l'avant (A). (1)

### Pour retirer votre ouvrage en cours

Tourner le volant vers vous afin d'amener le releveur de fil en position haute, lever le pied presseur et retirer votre ouvrage en le tirant vers l'arrière du pied presseur et de l'aiguille. (2)

### Pour couper le fil

Tirer sur les deux fils à l'arrière du pied presseur. Les guider le long de la plaque frontale et les placer dans le coupe-fil (B). Tirer les fils vers le bas pour couper. (3)



## **F** Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil

### GUIDE DE SÉLECTION DE L'AIGUILLE, DU TISSU ET DU FIL

DIMENSIONS DE L'AIGUILLE	TISSUS	FIL
9-11 (70-80)	Tissus légers, cotons légers, voile, serge, soie, mousseline, Qiana, tissu interlock, tricot de coton, tricot, jerseys, crêpes, polyester tissé, tissus pour chemises et blouses.	File de coton léger, nylon, polyester ou de coton enrobé de polyester.
11-14 (80-90)	Tissus d'épaisseur moyenne, coton, satin, kettlecloth, tissu de marine, jersey double, lainages légers.	La plupart des types de fils vendus sont de calibre moyen et conviennent pour ces tissus et dimensions d'aiguille. Utiliser un fil polyester pour des tissus synthétiques et un fil de coton pour les fibres naturelles et tissées pour un meilleur résultat. Toujours utiliser le même fil sur la bobine et dans la canette.
14 (90)	Tissus d'épaisseur moyenne, cirés en coton, lainage, jerseys plus épais, tissus éponge et jeans.	
16 (100)	Tissus épais, canevas, lainage, tentes et tissus courtepointe, jeans, tissus pour rembourrage (légers et moyens).	
18 (110)	Lainage épais, tissus pour manteaux et pardessus, tissus pour rembourrage, certains cuirs et vinyle.	Fil résistant, fil pour tapis.

**IMPORTANT:** Adapter les dimensions de l'aiguille au fil et à la qualité du tissu.

### SÉLECTION DE L'AIGUILLE ET DU TISSU

AIGUILLES	EXPLICATIONS	TYPE DE TISSU
SINGER® 2020	Aiguille pointue réglementaire. La dimension varie de fine à grande. 9 (70) à 18 (110).	Tissus naturels tissés laine, coton, soie, etc. Qiana. N'est pas recommandé pour des jerseys doubles.
SINGER® 2045	Aiguille à pointe ronde. 9 (70) à 18 (110).	Tissus naturels et synthétiques tissés, mélanges polyester, tricot en polyester, tissu interlock, jerseys simples et doubles. Également, tissu en Lycra®, tissu pour maillots de bain, tissu élastiques.
SINGER® 2032	Aiguilles pour cuir 12 (80) à 18 (110).	Cuir, vinyle, tissu pour rembourrage. (Fait de plus petits trous que les grandes aiguilles standard).

#### NOTE:

1. Pour de meilleurs résultats, n'utilisez que des aiguilles authentiques SINGER®.
2. Remplacez régulièrement l'aiguille (chaque fois que vous commencez un nouveau vêtement) et/ou quand le fil casse ou les points sautent.

## F Comment choisir vos points

Pour les points droits, choisir le type "  " avec le sélecteur de point.

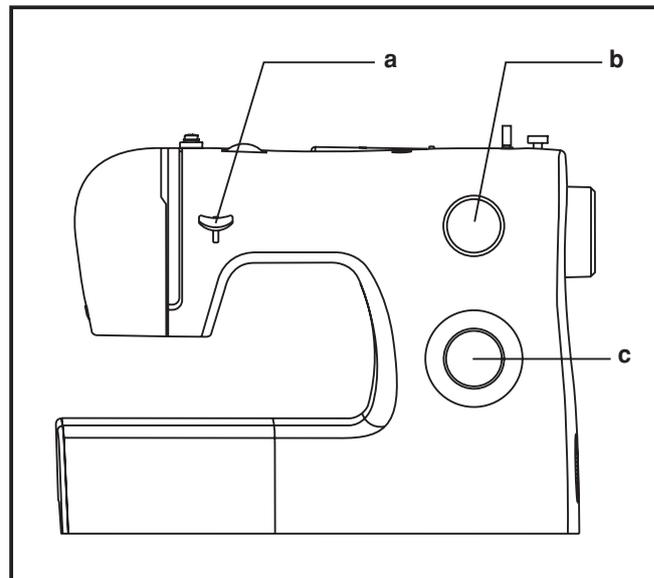
Régler la longueur du point.

Vous pouvez choisir la position d'aiguille à droite en prenant le modèle "  "

Pour les points zigzag, choisir le type "  " avec le sélecteur de point.

Régler la longueur en fonction du tissu utilisé.

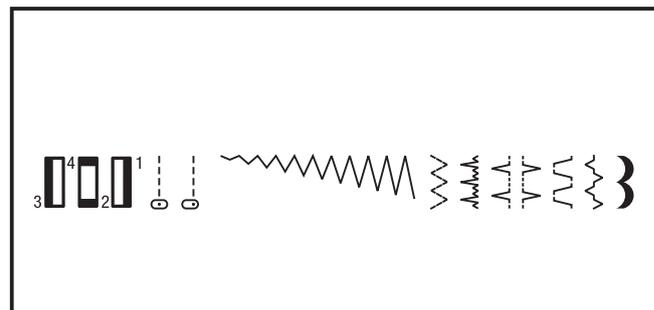
Pour obtenir tout autre type de point indiqué sur le panneau de sélection des points, choisir le point à l'aide du sélecteur de point. Régler la longueur du point.



a. Marche arrière

b. Réglage de la longueur de point

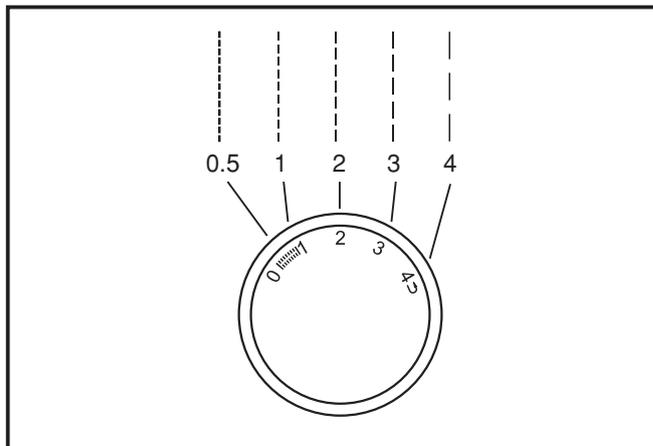
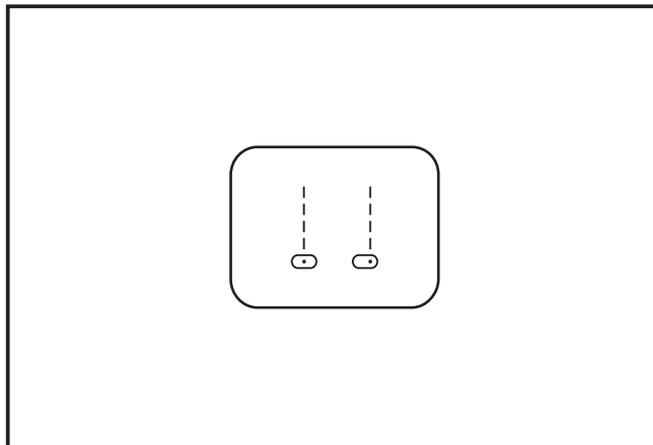
c. Sélecteur de point



## **F** Couture au point droit et position d'aiguille

Tournez le sélecteur de point jusqu'à ce que l'écran montre la position du point droit. Choisissez votre position d'aiguille, soit la position d'aiguille centre, soit la position de droite.

En général, plus épais seront le tissu, et l'aiguille, plus long sera le point. Pour point fin régler la longueur de point entre "1" et "2". Pour froncer, réglez la longueur de point à "4". Pour tissu épais reglez la longueur de point entre "3" et "4".



## F Point zigzag

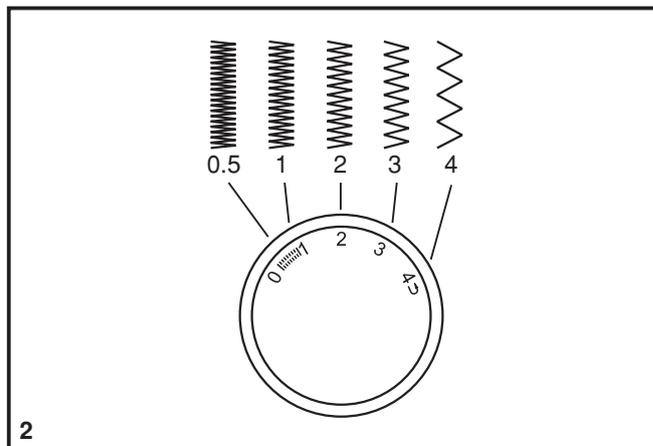
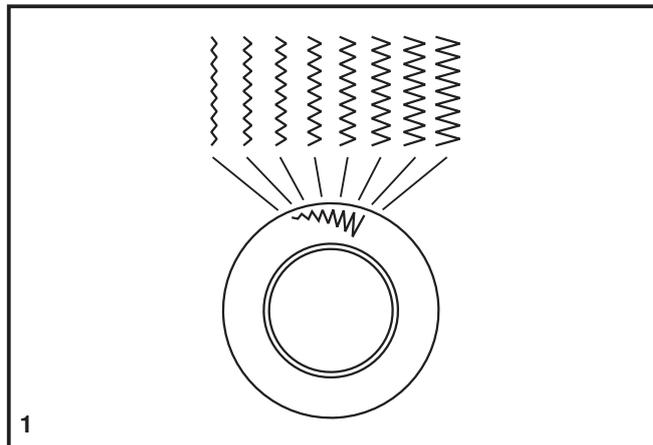
Régler le sélecteur de point à "  ". (1)

### Fonction de la molette de commande de longueur de point pour points zigzag

La densité des points zigzag augmente au fur et à mesure que le réglage de longueur de point se rapproche de la valeur "0".

Les points zigzag sont habituellement obtenus avec une valeur égale ou inférieure à "2.5".

Les points zigzag rapproché (ensemble), sont attribués au point bourdon. (2)



## F Ourlet invisible et point de lingerie

Pour ourlet, rideaux, pantalons, jupes, etc.

~~~~~ Ourlets invisibles pour tissu extensible.

..... Ourlets invisibles/ lingerie pour tissu ferme.

### Note:

Pour réaliser un ourlet invisible vous allez devoir vous entraîner. Faites quelques essais avant de vous lancer !

Ourlet invisible:

Plier l'ourlet à la largeur désirée et repassez-le.

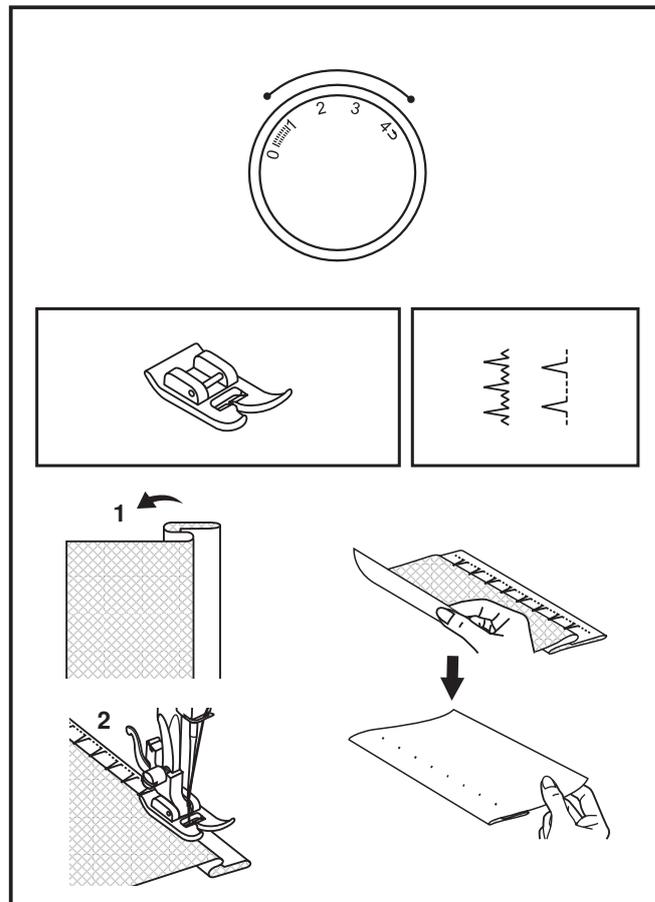
Replier l'ourlet contre l'endroit de l'ouvrage de sorte que la lisière supérieure de l'ourlet dépasse d'environ 7mm (1/4") sur le côté droit de l'ouvrage. (fig. 1)

Placer l'ouvrage sous le pied-de-biche. Tourner le volant vers l'avant jusqu'à la position extrême gauche de l'aiguille. Celle-ci ne doit piquer que sur le bord du pli. Si ce n'est pas le cas, rectifier la position de l'ouvrage. Piquer lentement et guider soigneusement l'ouvrage afin que la position ne se trouve à aucun moment modifiée. (fig. 2)

Déplier le tissu à la fin de la couture et repassez-le.

Point de lingerie:

Plier l'ourlet à la larguer désirée et repassez-le. Placer le tissu sous le pied presseur cote droit vers le haut, avec le bord de l'ourlet vers la gauche. Coudre en laissant tomber l'aiguille en dehors du tissu quand elle passe du coté gauche.



## F Pose de boutons

Placez la plaque de reprisage sur la plaque à aiguille. (1)  
Installez le pied pose de boutons. (2)

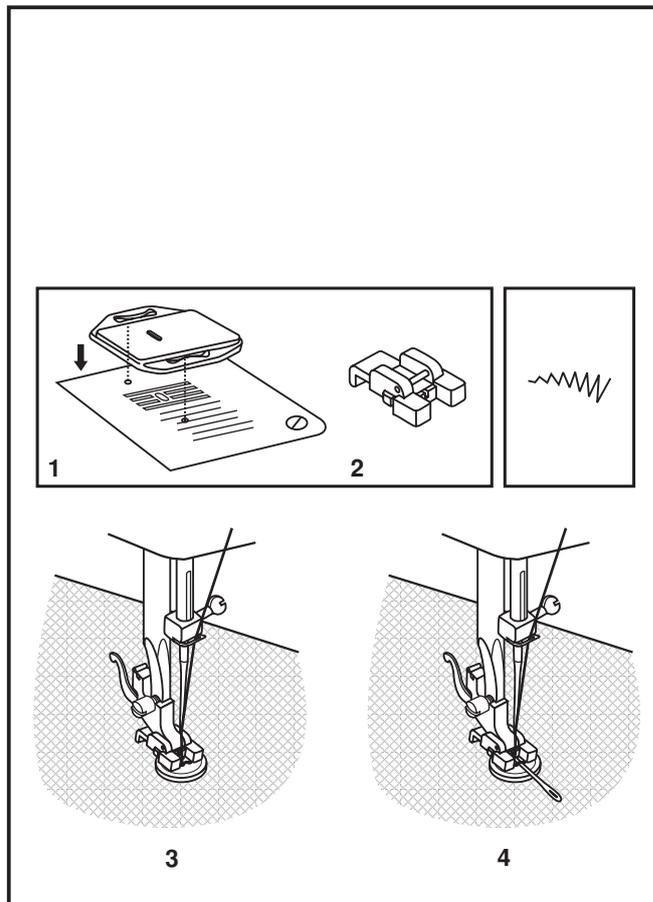
Placez le tissu sous le pied.

Posez le bouton à la position désirée et baissez le pied.

Mettez le sélecteur de point à "  " et cousez quelques points de sécurité. Choisissez un des points zigzag étroits. Réglez la largeur du point en fonction de la distance entre les 2 trous du bouton. Tournez le volant pour voir si l'aiguille passe dans les trous droit et gauche du bouton sans toucher le bouton. Fixez le bouton en cousant doucement environ 10 points.

Choisissez le programme "  " et coudre quelques points de sécurité. (3)

Si une tige de maintien est requise, placez une aiguille de reprisage sur le bouton et coudre (4). Pour les boutons à 4 trous, coudre d'abord à travers les deux premiers trous (3), repositionnez le tissu, puis cousez à travers les deux autres trous. (4)



## F Comment faire des boutonnieres (Boutonnieres 4 étapes)

### Préparation

1. Retirez le pied universel et installez le pied boutonniere.
2. Mesurez le diamètre et l'épaisseur du bouton et ajoutez-y 0.3cm (1/8") pour les extrémités; marquer la taille de la boutonniere sur le tissu.
3. Mettez le tissu sous le pied presseur de façon à ce que le repère sur le pied boutonniere concorde avec la marque du début de la boutonniere sur le tissu. Abaissez le pied presseur de façon à ce que la ligne centrale de la boutonniere marquée sur le tissu coïncide avec la ligne centrale du pied boutonniere.

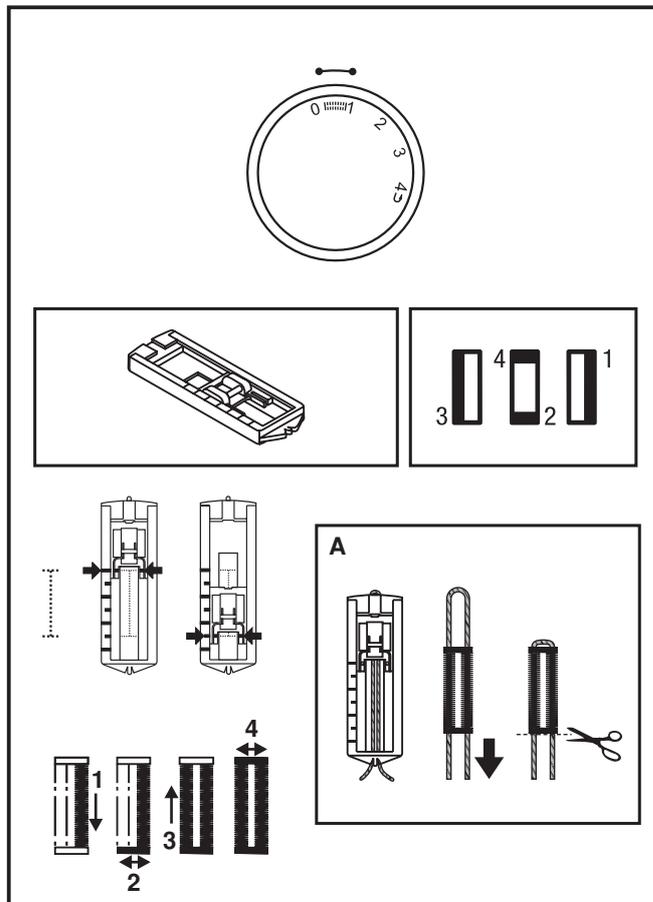
Mettez le bouton de réglage de la longueur du point sur "  " pour régler la densité du point.

**Remarque:** La densité varie selon le tissu. Faites un essai.

Suivez les 4 étapes de réalisation de la boutonniere en passant d'une étape à l'autre à l'aide du sélecteur de points. Veiller à ne pas faire trop de points aux étapes 2 et 4. Ouvrir la boutonniere à l'aide de votre couseur: commencez toujours aux extrémités de la boutonniere en allant vers le centre.

### Conseils :

- Diminuez légèrement la tension du fil supérieur pour obtenir de meilleurs résultats.
- Renforcez les tissus fins ou extensibles.
- Il est conseillé d'utiliser un fil épais ou un cordonnet pour les tissus stretch ou le tricot.
- Le zigzag de la boutonniere devrait recouvrir ce fil épais ou ce cordonnet. (A)



## F Fermeture et ganse

Disposer le pied pour fermeture éclair.

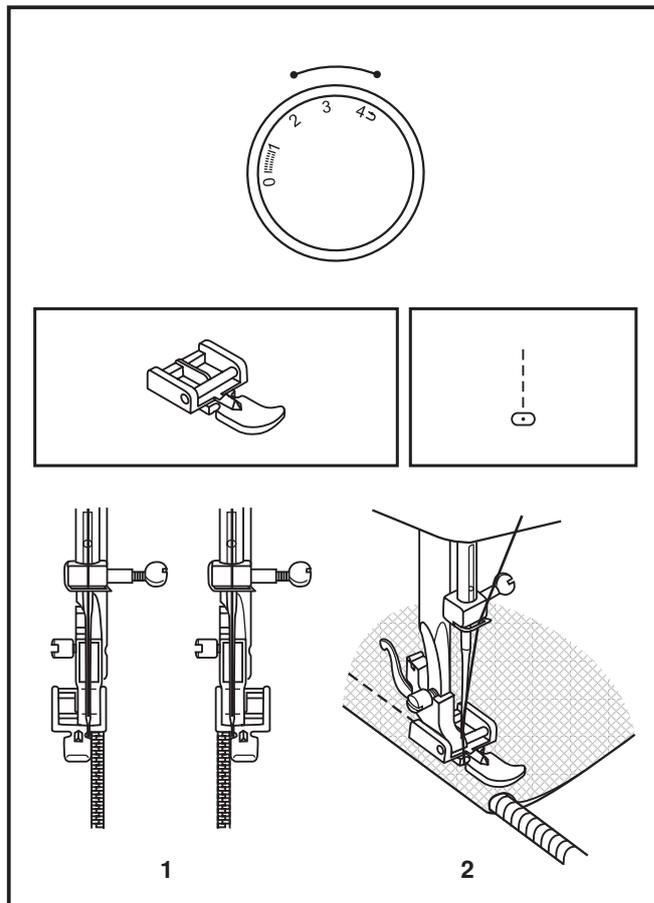
Régler le sélecteur de points sur "  ".

Régler la longueur de point entre "2.5" et "4", en fonction du tissu.

Le pied pour fermeture éclair peut être fixé à droite ou à gauche (1) en fonction du côté que vous allez coudre.

Pour coudre au delà de la tirette de la fermeture à glissière, abaisser l'aiguille sur le tissu, lever le pied presseur et pousser la tirette de la fermeture à glissière derrière le pied presseur. Abaisser le pied et continuer la couture.

Il est aussi possible de coudre une longueur de cordon dans un biais afin de renforcer une bordure (2) ou pour fixer une finition décorative en utilisant cette méthode.



## **F** Point zigzag multipoints

Pour la couture de dentelle et élastiques, le reprisage, le raccomodage, la pose de pièces additives, le renforcement de bordures.

Régler le sélecteur de point sur "  ".

Pour le raccomodage:

Positionner la pièce. La longueur du point peut être réduite afin de produire des points très rapprochés. (1)

Pour le raccomodage de déchirures, il est recommandé d'utiliser un morceau de tissu de renfort. Il est possible de varier la densité du point en réglant la longueur du point. Coudre d'abord au centre puis superposer les deux côtés. En fonction du type de tissu et du dommage, coudre de 3 à 5 rangées. (2)

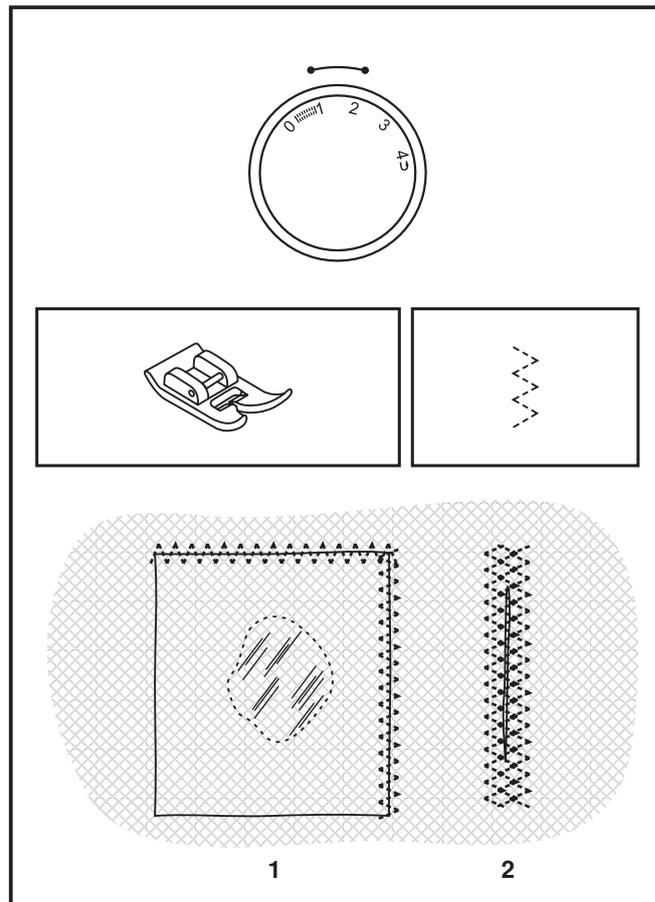
### **Bride d'arrêt**

Cette fonction s'applique aux plis et à l'ouverture de poches pour renforcer le début de la couture.

Disposer le sélecteur de point sur "  " ou "  ".

Régler la longueur de point entre "1" - "1.5".

Avec le point droit, faire une couture de 2.5 à 5 mm a travers le haut du pli ou de la poche, sélectionner le point zigzag et répéter la couture cette fois ci avec le point zigzag. Faites une marche arrière au début et à la fin de la couture.



## F Reprisage et matelassage pointillé

\* Le pied de reprisage est un accessoire optionnel qui n'est pas fourni avec votre machine. (1)

Régler la machine comme indiqué ci-contre.

Placer la plaque de reprisage sur la plaque à aiguille. (2)

Retirer le pied presseur et l'attache. (3)

Fixer le pied de reprisage sur la tige du pied presseur.

Le levier (a) doit se trouver derrière, au dessus de la vis de fixation de l'aiguille (b). Avec l'index, appuyer fermement à l'arrière sur le pied à reprisage, puis serrer la vis (c). (4)

Appuyer fermement sur le pied de reprisage à l'arrière et avec votre index et serrer la vis. (5)

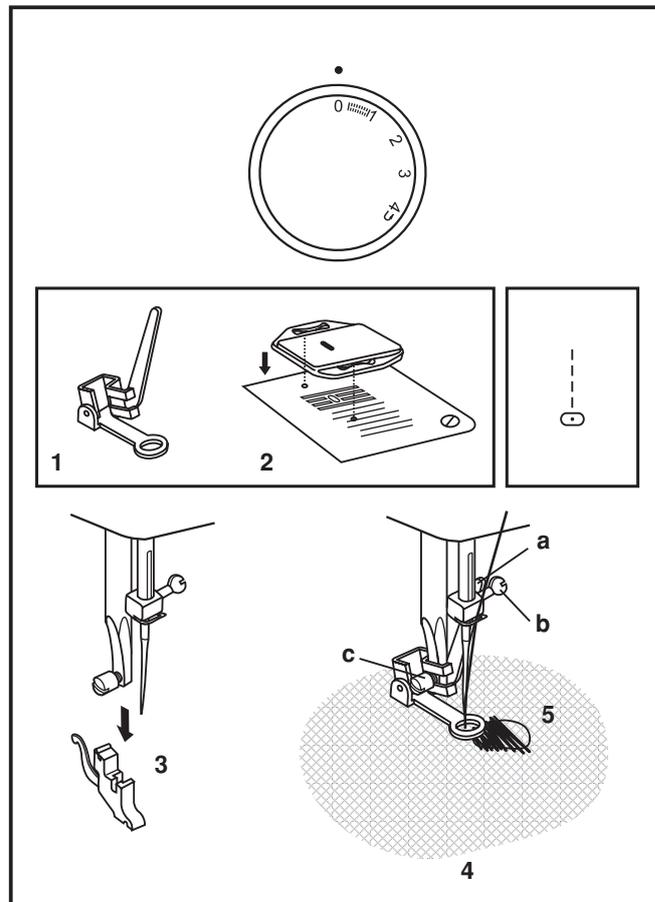
Premier rang: D'abord, coudre sur les bords de la déchirure. Commencer à gauche pour la première rangée. Faire des points sur une rangée puis tourner votre ouvrage d'un quart de tour et recommencer la couture.

### Note:

Le reprisage à mouvement libre se fait sans utiliser le système d'alimentation interne de la machine à coudre. L'utilisateur contrôle le mouvement du tissu. Il est nécessaire de coordonner la vitesse d'exécution de la couture et le mouvement du tissu.

Matelassage pointillé:

Coudre des lignes de points droits aléatoires pour couvrir et retenir les épaisseurs.



## F Points décoratifs

Utiliser le pied universel pour réaliser ces points.

Voir le schéma ci-contre pour visionner des exemples de points.

### Point coquille (A)

Pour un effet décoratif.

Idéal pour les bords de tissus fins ou extensibles. Les points plus larges doivent être apposés sur le bord du tissu pour créer l'effet coquille.

### Point Rempart (B)

A utiliser pour assembler un cordon ou un élastique à froncer par la suite.

Ce type de point peut être utilisé avec des tissus solides et épais.

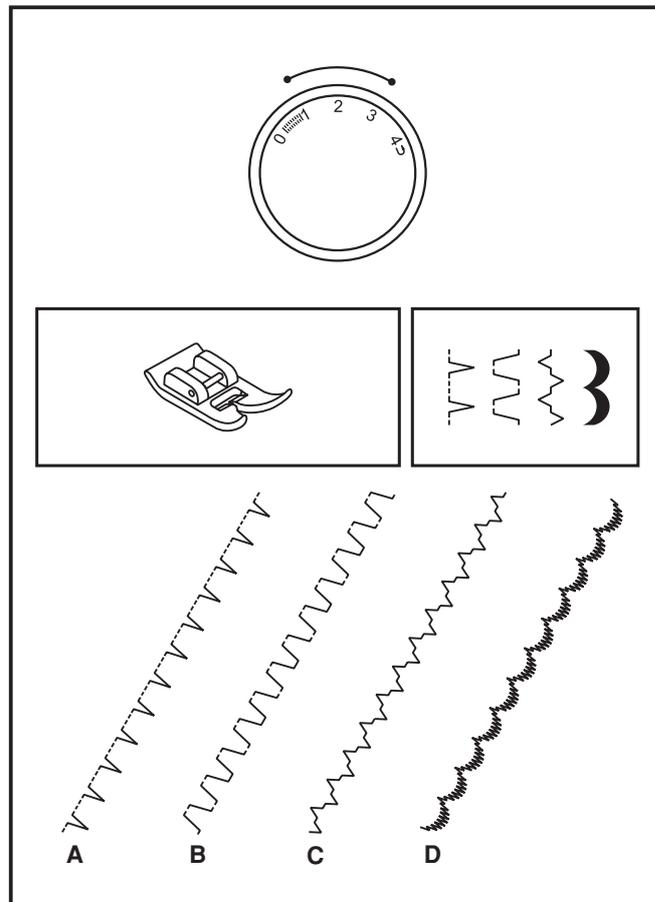
### Point fronceur (C)

Pour ourlets, sets et nappes.

Coutures très décoratives avec effet d'ourlet visible. Réalisation des rangées avec du fil normal ou du fil extensible.

### Point croissant (D)

Pour un bord délicat le long du tissu. Pour ce point sélectionner une longueur de point "1" et "2".



## F Appliqué et appliqué invisible

Placez l'appliqué sur le tissu de fond. Aligner l'aiguille et abaissez-la dans le tissu au bord de l'appliqué. Abaisser le pied presseur. Réglez la longueur de point entre "1.5" et "3".

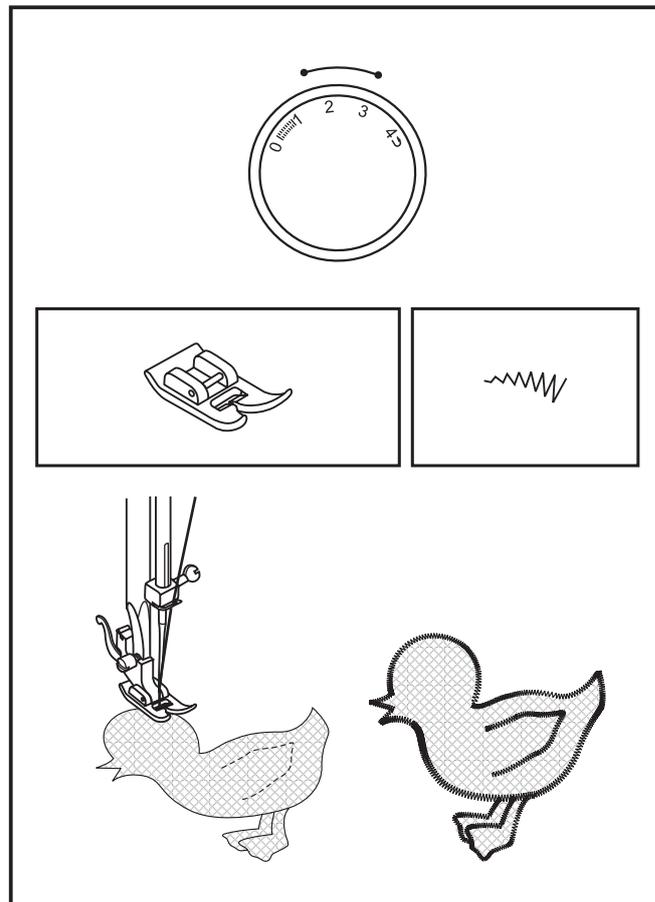
Si vous utilisez le pied invisible, placer le guide de façon à ce qu'il soit positionné sous le bord de l'appliqué.

Il sera peut-être nécessaire d'ajuster (rapprocher ou éloigner) le guide du bord en utilisant la vis située sur la droite du pied.

Piquer en suivant le bord de l'appliqué. Pour pivoter autour des courbes et sur les coins, abaisser l'aiguille dans le tissu au bord et à l'extérieur de l'appliqué, lever le pied presseur puis tourner.

Si vous utilisez le pied optionnel pour appliqué aligner le guide du pied avec la ligne extérieur de l'appliqué.

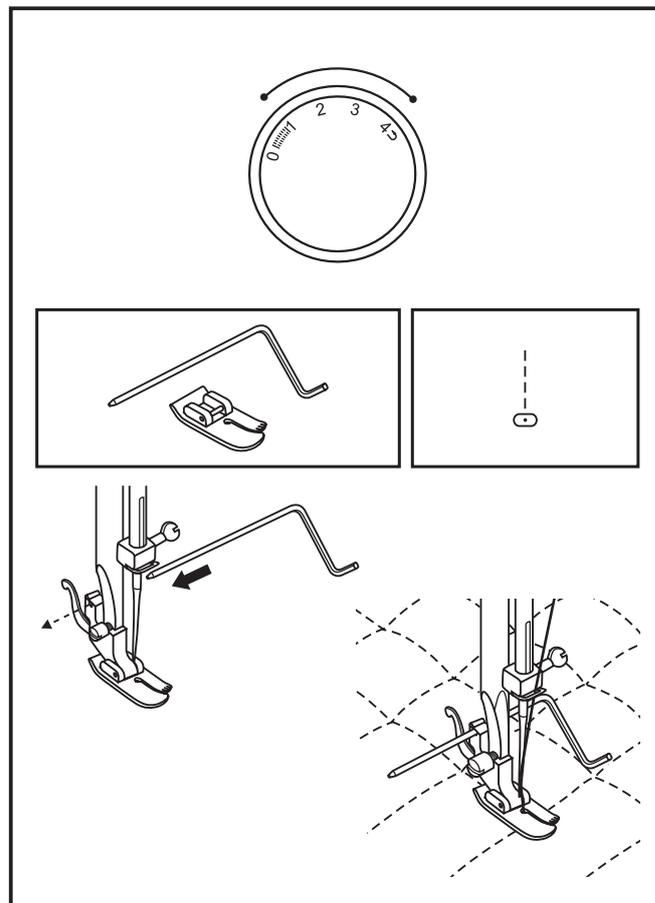
Vous devrez peut être ajuster la position du guide pour l'amener plus près ou plus loin du motif appliqué, pour cela utiliser la vis située sur la droite du pied.



## F Fonctions de matelassage

\* Le pied pour courtepointe est un accessoire optionnel qui n'est pas inclus avec votre machine.

Le pied sert à coudre des coutures de 6 mm. L'utiliser pour la couture de patchwork ou matelassage, le guide qui est inclus avec votre machine vous aidera à coudre de lignes droites.



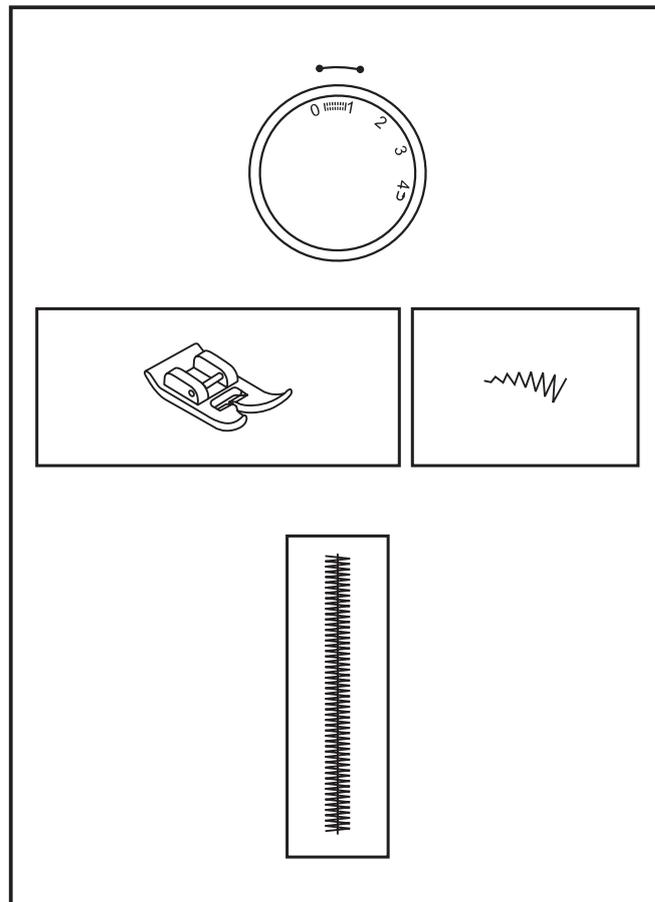
## **F** Raccorder

### **Préparation de la machine:**

- Point: Multi Zigzag
- Largeur de point: 4.5mm
- Longueur de point: Fin (0.5 - 1.0)

### **Mode d'emploi:**

Positionner un morceau de tissu directement sous l'accroc.  
Aligner le milieu du pied presseur avec le milieu de l'accroc.  
Coudre en sécurisant le début et la fin de la couture.



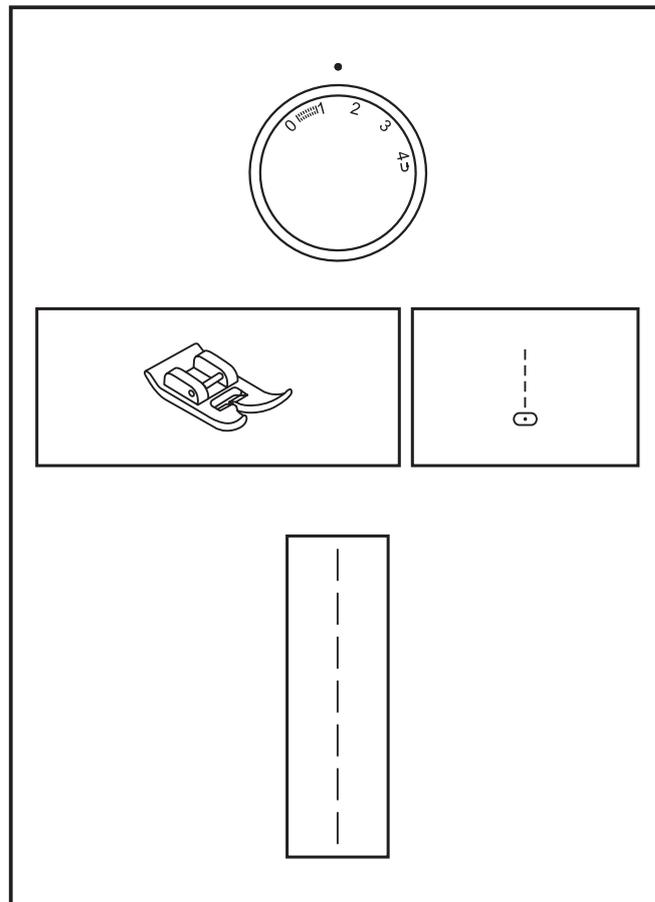
## **F** Couture de soutien

### **Préparation de la Machine:**

- Point: Droit
- Longueur de point: 1.5 mm (Fin)

### **Mode d'emploi :**

La couture de soutien sert à renforcer les coutures courbées et les coutures dans les tissus extensibles pour les empêcher de s'étirer. Piquer 6 mm du bord de la couture ou du tissu.



## **F** Nervure traditionnelle

### **Préparation de la machine :**

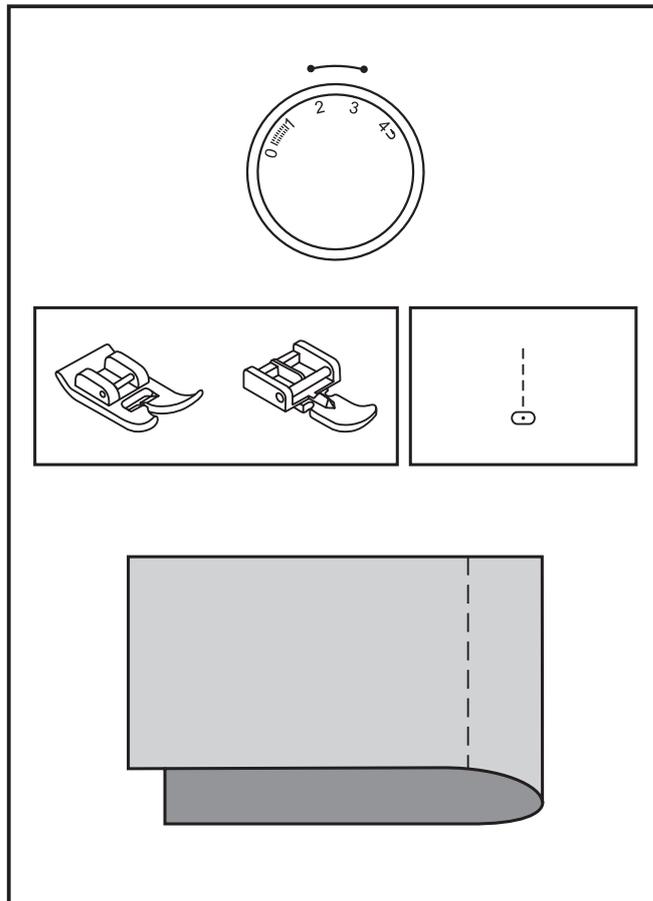
- Point: Droit
- Longueur de point: 2 - 3

### **Mode d'emploi :**

Pour positionner les nervures, tirer un trait ou marquer la ligne avec un crayon ou une craie.

Pliez le tissu envers contre envers en suivant cette ligne. Piquez à 3 mm du pli.

Répétez, en cousant dans la même direction pour chacune des nervures puis repasser à plat.



## F Froncer

### Préparation de la Machine :

- Point: Droit
- Longueur de point: Le plus long
- Diminuer légèrement la tension du hant

### Mode d'emploi :

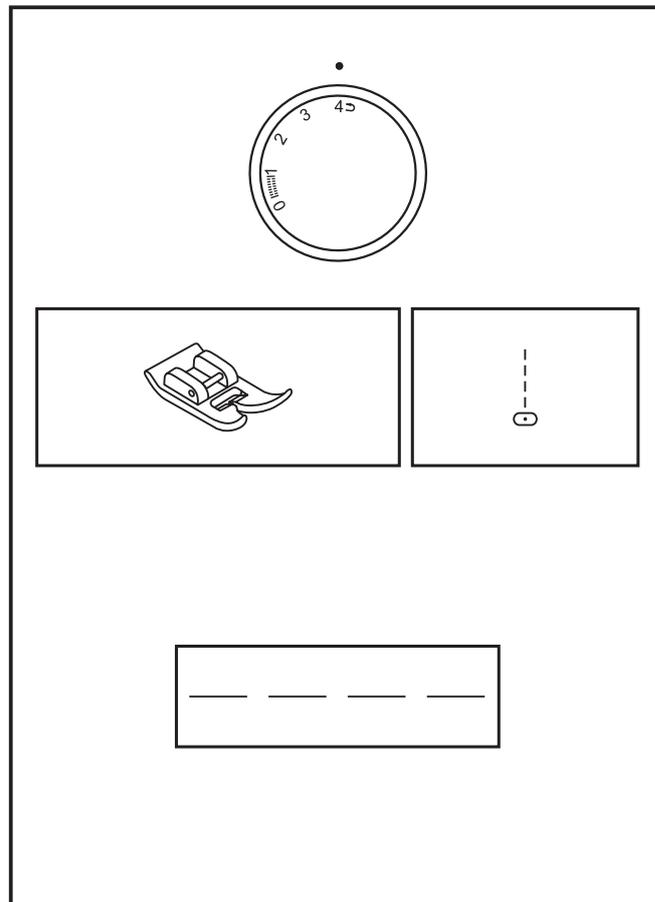
Utilisez cette technique pour froncer les tailles, le haut d'une manche etc. A 6 mm du bord de la couture, commencer par une marche arrière puis continuer la couture la longueur souhaitée.

La couture terminée, relever l'aiguille au plus haut et lever le pied presseur, ensuite tirer les fils vers l'arrière du pied. Coupez le fil en laissant 15cm. Répétez cette procédure encore une fois à 6 mm de la couture initiale.

Les deux rangs terminés, diminuer le tissu en tirant sur les fils de la canette. Sécuriser les bouts des fils.

#### Note:

N'oublier pas de régler votre tension pour couture normale.



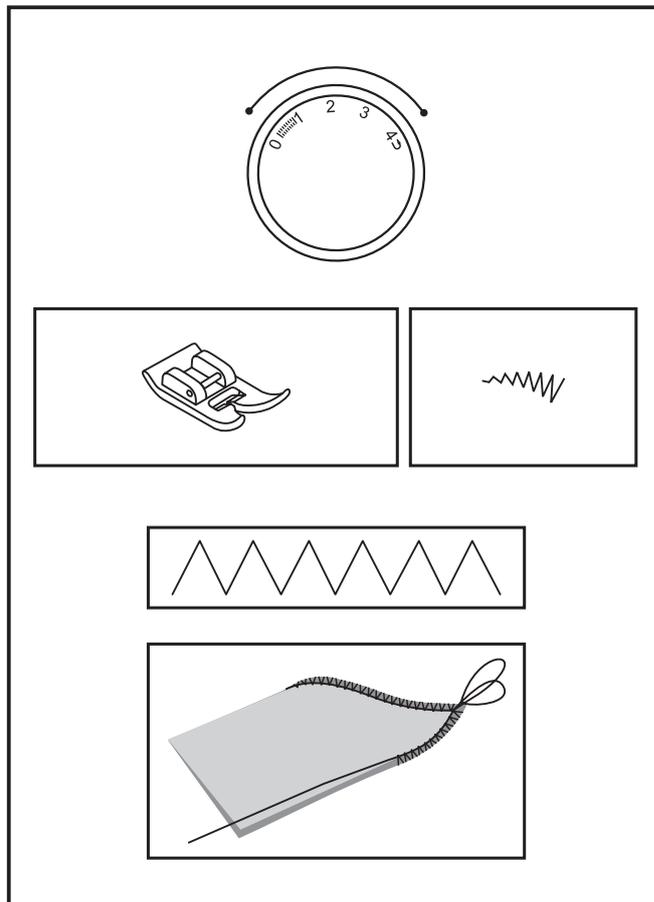
## F Soutache

### Préparation de la machine:

- Point: Zigzag
- Largeur de point: Variable (Réglez à la largeur du cordonnet)
- Longueur de point: Variable
- Pied: Pied zigzag ou pied bourdon facultatif

### Mode d'emploi:

Le point soutache consiste tout simplement à coudre avec un point zigzag par-dessus un cordonnet ou une ganse. A l'aide d'un crayon marqueur, tracer un motif sur votre tissu. Alignez le cordonnet avec le milieu du pied, et faites le point zigzag par-dessus le cordonnet pour que l'aiguille passe de chaque côté du cordonnet. Coudre en suivant le motif que vous aviez tracé.



## F Entretien de la machine

### Attention:

Débranchez la machine avant toute opération de nettoyage.

### Enlever la plaque à aiguille :

Pour retirer la plaque à aiguille, mettez l'aiguille dans sa position la plus haute en tournant le volant.

Ouvrez le couvercle d'accès. Avec le tournevis, desserrez les 2 vis (1) et enlevez la plaque à aiguille.

### Nettoyage des griffes d'entraînement:

Retirez la boîte à canette. Nettoyez à fond à l'aide du pinceau.

### Nettoyage et huilage du crochet:

Retirez la boîte à canette. Tournez les deux fixations du crochet (3) vers l'extérieur (voir dessin).

Enlevez l'anneau de fixation du crochet (4) et le crochet (5) et nettoyez-les avec un chiffon doux. Mettez 1 à 2 gouttes d'huile pour machines à coudre dans la coursière du crochet. (6)

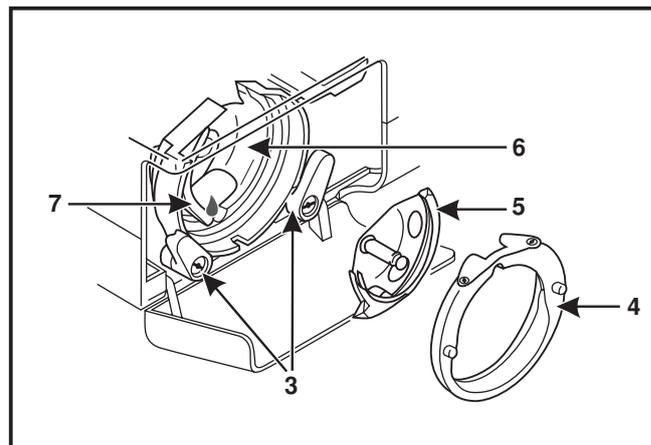
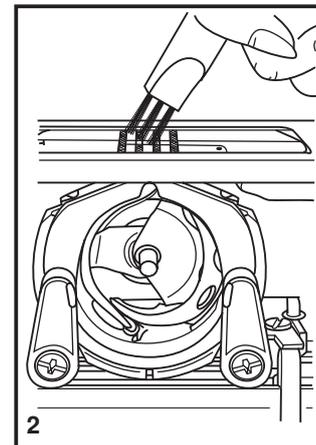
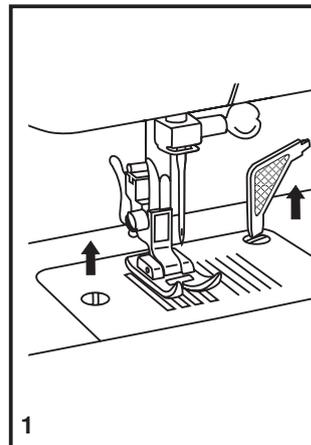
Tournez le volant jusqu'à ce que la coursière du crochet (7) soit à gauche.

Remettez le crochet et l'anneau de fixation du crochet et repoussez les deux fixations vers l'intérieur. Remettez la boîte à canette et la plaque à aiguille.

### Remarque importante:

Enlevez régulièrement la poussière et les déchets de fil susceptibles d'encrasser la machine.

Pour maintenir votre machine en parfait état de marche, faites-la réviser régulièrement par notre service après-vente.



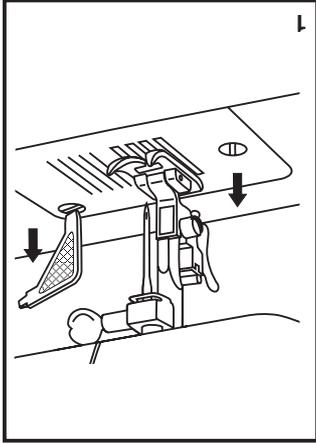
## **F** Guide de dépannage

| <b>Problème</b>                             | <b>Cause</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Solution</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le fil supérieur casse                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La machine n'est pas correctement enfilée.</li><li>2. La tension du fil est trop élevée.</li><li>3. Le fil est trop gros pour l'aiguille.</li><li>4. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li><li>5. Le fil est enroulé autour du porte bobine.</li><li>6. L'aiguille est endommagée.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Réenfiler la machine.</li><li>2. Réduire la tension. (valeur inférieure)</li><li>3. Choisir une aiguille plus grosse.</li><li>4. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière)</li><li>5. Retirer la canette et enrouler le fil.</li><li>6. Remplacer.</li></ol> |
| Le fil inférieur casse                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Le boîtier n'est pas bien inséré.</li><li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li><li>3. La tension inférieure est trop élevée.</li></ol>                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Réinsérer le boîtier de façon correcte.</li><li>2. Contrôler la canette et le boîtier.</li><li>3. Réduire la tension du fil de canette.</li></ol>                                                                                                                         |
| Points manqués                              | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li><li>2. L'aiguille est endommagée.</li><li>3. Une aiguille de dimensions incorrectes a été utilisée.</li><li>4. Le mauvais pied a été utilisé.</li></ol>                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière)</li><li>2. Remplacer.</li><li>3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu.</li><li>4. Vérifiez et fixez le bon pied de biche.</li></ol>                                                                   |
| L'aiguille casse                            | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'aiguille est endommagée.</li><li>2. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li><li>3. Aiguille de mauvaises dimensions pour le tissu.</li><li>4. Le mauvais pied a été fixé.</li></ol>                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Insérer une nouvelle aiguille.</li><li>2. Insérer l'aiguille correctement. (côté plat vers l'arrière)</li><li>3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu.</li><li>4. Choisir le bon pied.</li></ol>                                                             |
| Points lâches                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La machine n'est pas correctement enfilée.</li><li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li><li>3. La combinaison aiguille/ tissu/ fil n'est pas la bonne.</li><li>4. La tension du fil est mauvaise.</li></ol>                                                                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifier l'enfilage.</li><li>2. Enfiler à nouveau correctement.</li><li>3. Choisir une aiguille/ fil /tissu adéquat.</li><li>4. Corriger la tension du fil.</li></ol>                                                                                                     |
| La couture fronce                           | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'aiguille est trop grosse pour le tissu.</li><li>2. La longueur de point n'a pas été bien ajustée.</li><li>3. La tension du fil est trop élevée.</li></ol>                                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Choisir une aiguille plus fine.</li><li>2. Réajuster la longueur de point.</li><li>3. Réduire la tension.</li></ol>                                                                                                                                                       |
| Points irréguliers, Entraînement irrégulier | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Le fil est de qualité inférieure.</li><li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li><li>3. Le tissu a été tiré.</li></ol>                                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Choisir un fil de meilleure qualité.</li><li>2. Retirer la canette réenfiler et l'insérer correctement.</li><li>3. Ne pas tirer sur le tissu en cousant. Laisser la machine entraîner le tissu.</li></ol>                                                                 |
| La machine est bruyante                     | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La machine doit être lubrifiée.</li><li>2. De la poussière ou de l'huile s'est accumulée sur le crochet ou la barre d'aiguille.</li><li>3. De l'huile de qualité inférieure a été utilisée.</li><li>4. L'aiguille est endommagée.</li></ol>                                                   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Demander un entretien à un magasin SINGER®.</li><li>2. Nettoyer le crochet et ses griffes d'entraînement comme décrit.</li><li>3. Utilisez de l'huile SINGER®.</li><li>4. Remplacer.</li></ol>                                                                            |
| La machine se bloque                        | Du fil est coincé dans le crochet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Retirer le fil supérieur et la bobine, tourner manuellement le volant vers l'avant et vers l'arrière puis retirer les restes de fil.                                                                                                                                                                               |

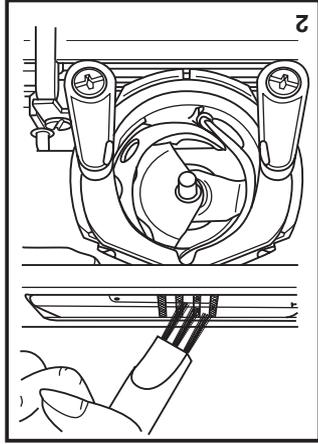
| Probleem                                                                                                                                               | Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bovenraad breekt                                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De machine is niet correct ingeregend.</li> <li>2. De draadspanning is te hoog.</li> <li>3. De draad is te dik voor de naald.</li> <li>4. De draad zit rond de garenpen gedraaid.</li> <li>5. De naald is niet correct ingezet.</li> <li>6. De naald is beschadigd.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rijg de machine opnieuw in.</li> <li>2. Verlaag de spanning (lager cijfer).</li> <li>3. Kies een dikkerere naald.</li> <li>4. Zet de naald opnieuw in (platte kant naar achter).</li> <li>5. Verwijder het garen en wind het op de klos.</li> <li>6. Vervang de naald.</li> </ol> |
| Onderraad breekt                                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het spoelhuis zit verkeerd.</li> <li>2. Het spoelhuis is verkeerd ingeregend.</li> <li>3. De onderspanning is te hoog.</li> </ol>                                                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijder het spoelhuis, plaats het terug en trek aan de draad.</li> <li>2. Controleer de spoel uit het spoelhuis worden getrokken.</li> <li>3. Verlaag de onderspanning.</li> </ol>                                                                                              |
| Steken overslaan                                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De naald is niet correct ingezet.</li> <li>2. De naald is beschadigd.</li> <li>3. U gebruikt de verkeerde maat of het verkeerde type naald.</li> <li>4. De persvoet is niet goed bevestigd.</li> </ol>                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijder de naald en zet de naald opnieuw in.</li> <li>2. Vervang de naald.</li> <li>3. Kies de naald die bij de stof en het garen hoort.</li> <li>4. Controleer en bevestig de persvoet op de juiste manier.</li> </ol>                                                         |
| Naald breekt                                                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De naald is beschadigd.</li> <li>2. De naald is niet correct ingezet.</li> <li>3. U gebruikt de verkeerde naald dikte.</li> <li>4. U gebruikt de verkeerde persvoet.</li> </ol>                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vervang de naald.</li> <li>2. Zet de naald op de goede manier in (platte kant naar achter).</li> <li>3. Kies de naald die bij de stof en het garen hoort.</li> <li>4. Kies de juiste persvoet.</li> </ol>                                                                         |
| Losse steken                                                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De machine is niet correct ingeregend.</li> <li>2. Het spoelhuis is verkeerd ingeregend.</li> <li>3. Onjuiste combinatie van naald/garen/stof.</li> <li>4. De draadspanning is verkeerd.</li> </ol>                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rijg de machine opnieuw in.</li> <li>2. Rijg het spoelhuis in zoals op de afbeelding te zien is.</li> <li>3. Kies de naald die bij de stof en het garen hoort.</li> <li>4. Corrigeer de draadspanning.</li> </ol>                                                                 |
| Naden trekken                                                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De naald is te dik voor de stof.</li> <li>2. De steekengte is niet goed ingesteld.</li> <li>3. De draadspanning is te hoog.</li> </ol>                                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kies een dunner naald.</li> <li>2. Corrigeer de steekengte.</li> <li>3. Verlaag de spanning.</li> </ol>                                                                                                                                                                           |
| Samen of rimpelen                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slechte kwaliteit garen gebruiken.</li> <li>2. Het spoelhuis is verkeerd ingeregend.</li> <li>3. Er werd aan de stof getrokken.</li> </ol>                                                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gebruik garen van een betere kwaliteit.</li> <li>2. Verwijder het spoelhuis, rijg het in en plaats het op de goede manier terug.</li> <li>3. Trek niet aan de stof tijdens het naaien. Laat de machine de stof transporteren.</li> </ol>                                          |
| Ongelijke steken, Ongelijk transport                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slechte kwaliteit garen gebruiken.</li> <li>2. Het spoelhuis is verkeerd ingeregend.</li> <li>3. Er werd aan de stof getrokken.</li> </ol>                                                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gebruik garen van een betere kwaliteit.</li> <li>2. Verwijder het spoelhuis, rijg het in en plaats het op de goede manier terug.</li> <li>3. Trek niet aan de stof tijdens het naaien. Laat de machine de stof transporteren.</li> </ol>                                          |
| De machine maakt lawaai                                                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De machine moet gesmeerd worden.</li> <li>2. Vuil of vet op de grijper of de naaldstang.</li> <li>3. Slechte olie gebruikt.</li> <li>4. De naald is beschadigd.</li> </ol>                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Smeer de machine.</li> <li>2. Reinig de grijper en het transport.</li> <li>3. Gebruik alleen een goede kwaliteit naaimachineseolie.</li> <li>4. Vervang de naald.</li> </ol>                                                                                                      |
| De machine blokkeert                                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De machine moet gesmeerd worden.</li> <li>2. Vuil of vet op de grijper of de naaldstang.</li> <li>3. Slechte olie gebruikt.</li> <li>4. De naald is beschadigd.</li> </ol>                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Smeer de machine.</li> <li>2. Reinig de grijper en het transport.</li> <li>3. Gebruik alleen een goede kwaliteit naaimachineseolie.</li> <li>4. Vervang de naald.</li> </ol>                                                                                                      |
| Verwijder het spoelhuis en de bovenraad. Draai het handwiel voorwaarts en achterwaarts en verwijder de draadresten. Smeer de machine zoals aangegeven. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

**Waarschuwing:** Schakel de machine uit en verwijder de stekker uit het stopcontact. Voor het reinigen van de machine moet de stroom altijd uitgeschakeld zijn.

**De naaldplaat verwijderen:** Draai aan het handwiel tot de naald in de hoogste stand staat.  
Open het voorklepje en schroef de naaldplaat los m.b.v. de schroevendraaier. (1)



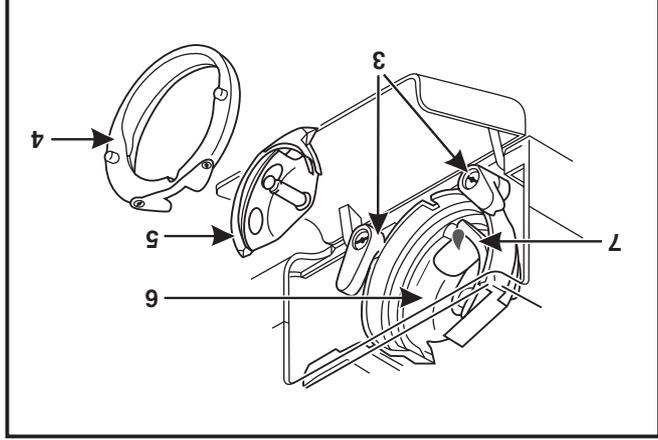
**De transportertanden reinigen:** Gebruik het borsteltje om het volledige gebied te reinigen. (2)



**De grijper reinigen en smeren:** Verwijder het spoelhuis. Draai de twee klepjes (3) naar buiten. Verwijder de grijperbaanring (4) en de grijper (5) en reinig alles met een zachte doek.  
Doe 1 à 2 druppeltjes olie op de grijperbaan. (6) Draai aan het handwiel tot de grijperdriver in de linkerstand staat. (7)

Plaats de grijper terug. (5) Plaats de grijperbaanring terug en draai de twee klepjes weer naar binnen. Breng het spoelhuis en de spoel aan en plaats de naaldplaat terug.

**Belangrijk:** Stof- en garenresten moeten regelmatig verwijderd worden. Breng uw naaimachine regelmatig naar een van onze servicecentra voor een onderhoudsbeurt.

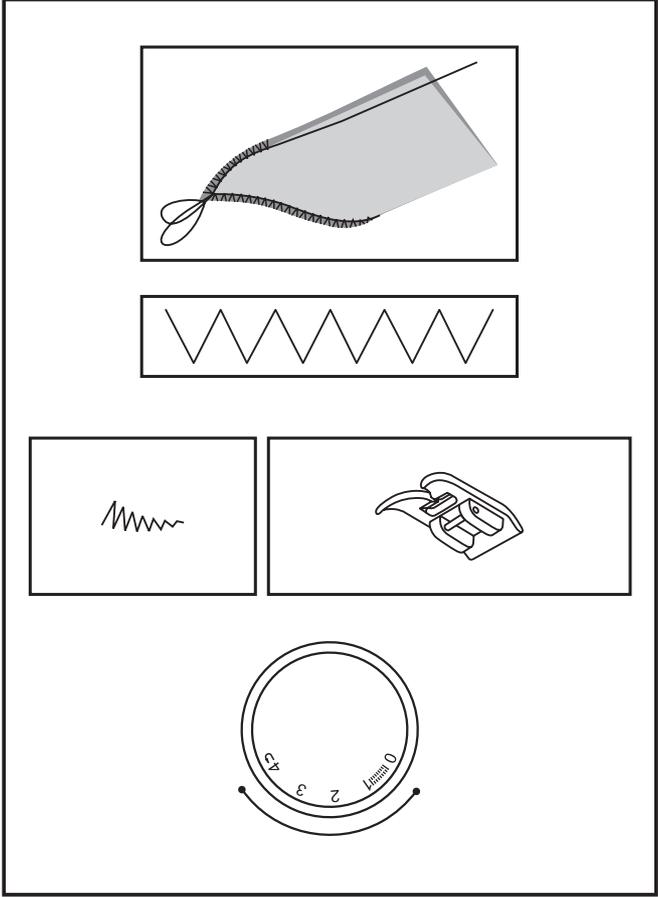


**Instelling van de machine:**

- Steekkeuze: zigzagsteek
- Steekbreedte: variabel (afhankelijk van de dikte van het koord)
- Steeklengte: variabel

**Toepassing:**

Bij het opnaaien van sierkoorden wordt een zigzagsteek over een fijn koord genaaid. Deze techniek wordt gebruikt als decoratie op jassen en andere naaiobjecten. Teken met een markeerpen een motief op uw stof. Leg het koord onder de middenopening van uw persvoet en zigzag over het koord zodat de naald precies links en rechts naast het koord in de stof prikt. Volg de lijnen van uw ontwerp terwijl u naait.



**Instelling van de machine:**

- Steekkeuze: rechte steek
- Steeklengte: maximumlengte
- Zet de bovenspanning iets lager.

**Toepassing:**

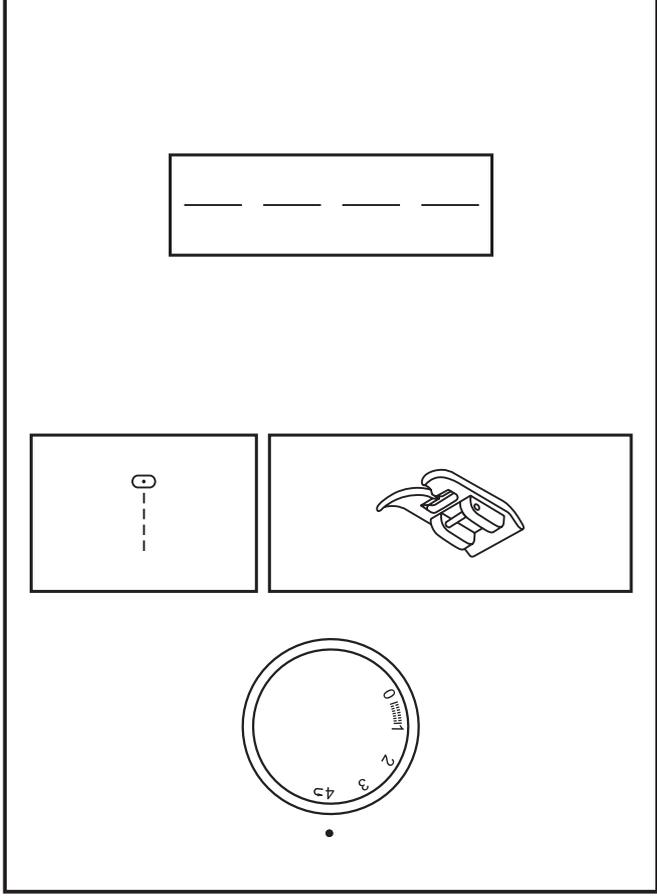
Gebruik deze techniek om taillebanden, mouwkoppen, enz. te rimpelen.

Begin achteruit te naaien op 6 mm van de rand van de naad en naai vervolgens de gewenste lengte vooruit. Als het stiksels klaar is, zet de naald dan in de hoogste stand, doe de persvoet omhoog en trek beide draden naar de achterkant van de voet.

Snijf de draaduiteinden op ongeveer 15 cm af. Herhaal deze procedure op ongeveer 6 mm van het eerste stiksels. Als de twee rijen klaar zijn, trek u de stof samen door aan de spoeldraden te trekken. Maak de draaduiteinden vast.

**Let op:**

Vergeet niet de spanning weer terug te zetten voor normaal naaien.

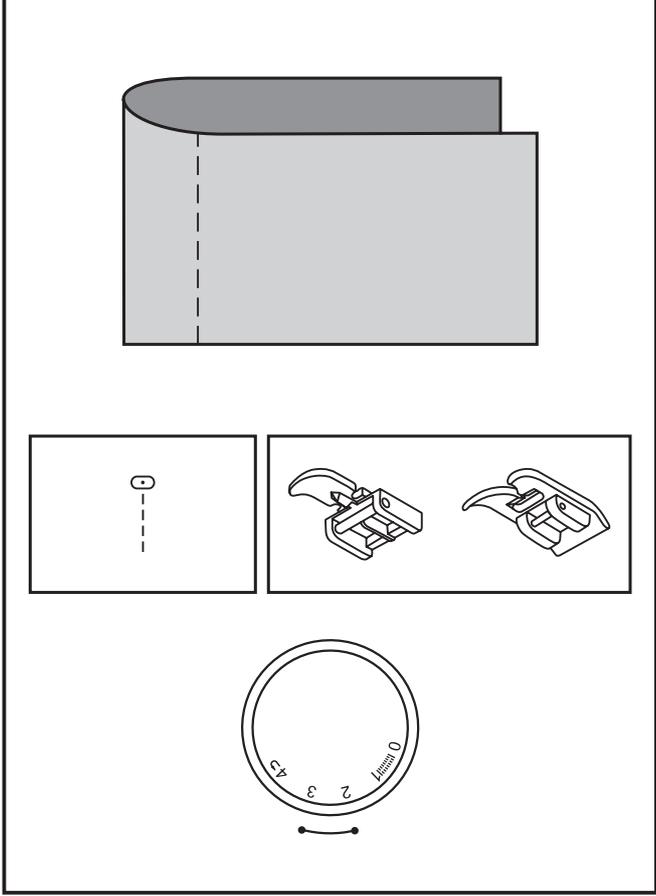


**Instelling van de machine:**

- Steekkeuze: rechte steek
- Steeklengte: 2 - 3

**Toepassing:**

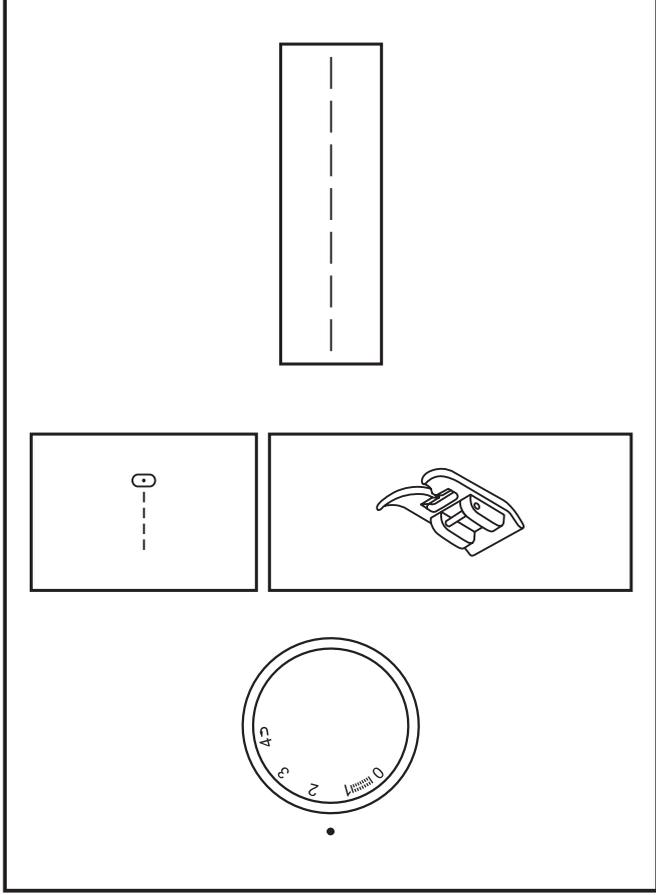
Markeer de naden op uw stof door een draad uit te trekken of met behulp van krijt of een markeerstift.  
Vouw en pers de verkeerde kanten op elkaar op de lijn van de uitgetrokken draad of op de gemarkeerde lijnen. Naal op 3 mm van de vouwlijn.  
Herhaal deze stappen en naai in dezelfde richting voor elke plooi. Strijk de plooiën plat.



**Instelling van de machine:**  
- Steekkeuze: rechte steek  
- Steeklengte: 1,5 mm (fijn)

**Toepassing:**

Hechtstikfels worden gebruikt om rondingen (zoals armsgaten) en naden in rekbare stoffen te verstevigen om uitrekken te voorkomen. Maak een hechtstiksel langs de rand op ongeveer 6 mm van de oorspronkelijke naad.

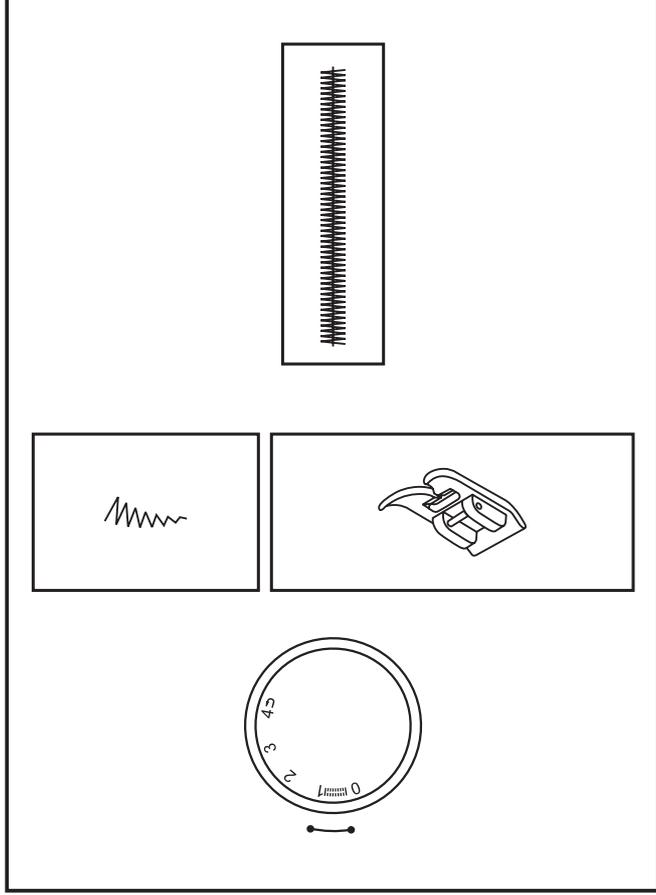


**Instelling van de machine:**

- Steekkeuze: gestikte zigzag
- Steekbreedte: breed 4,5 mm
- Steeklengte: fijn (0,5-1,0)

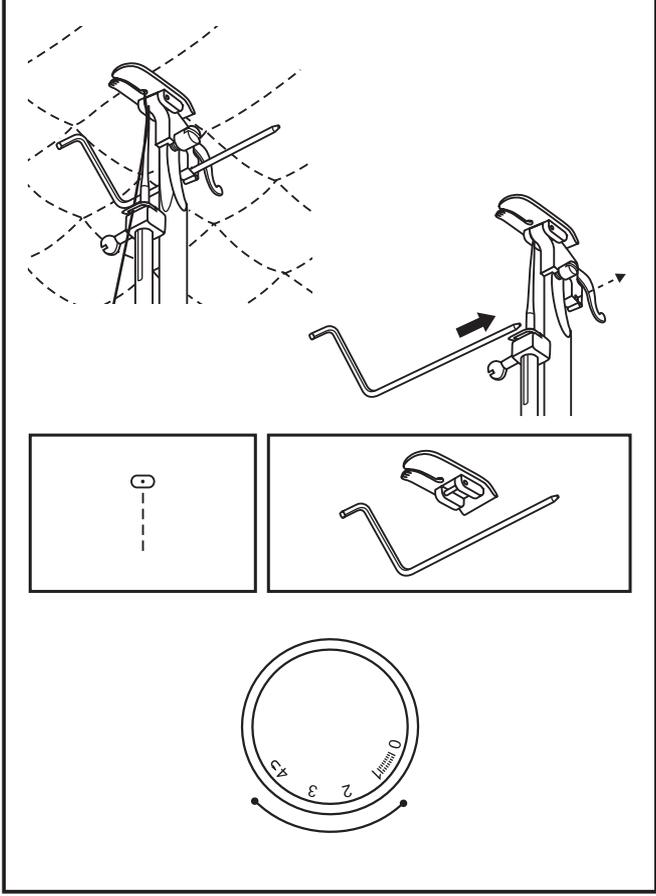
**Toepassing:**

Plaats een stukje stof recht onder de scheur. Zorg ervoor dat het midden van de voet samenvalt met het midden van de scheur. Naal erover en hecht aan het begin en einde van de naad.



\* De quiltvoet is een optioneel accessoire dat niet standaard bij de machine geleverd wordt. Deze voet wordt gebruikt om perfecte zomen van 1/4" (0.6 cm) te maken.

Gebruik de voet om vierkanten of lapjes te naaien en voor quilten met parallelle banen. De bij uw machine geleverd quiltgeleider helpt u rechte, perfect parallelle lijnen te naaien.



Plaats de applicatie op de stof. Gebruik de zigzagsteek of de blindzoomsteek.

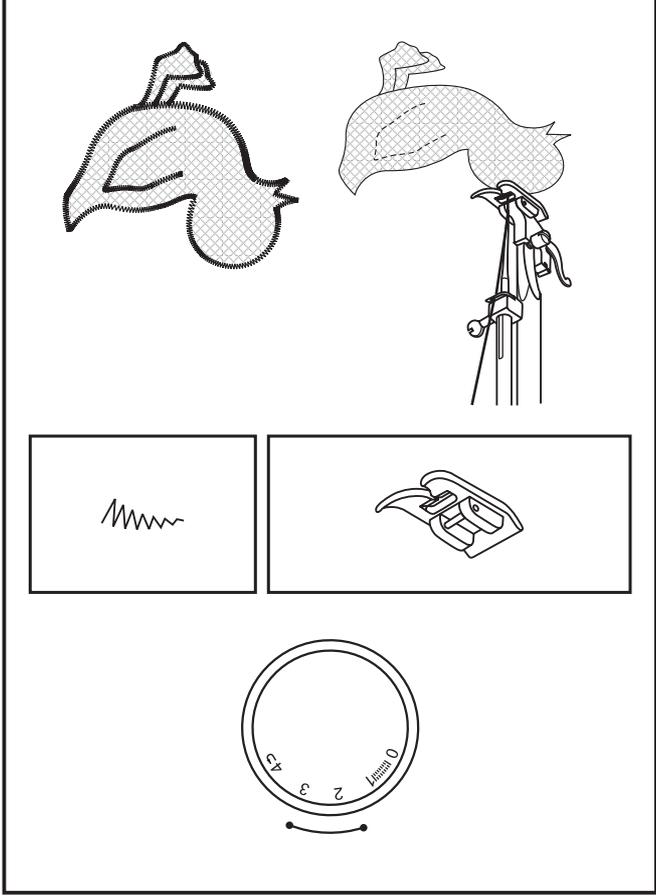
Plaats de stof zo onder de persvoet dat de stof doorprikkt langs de buitenrand van de applicatie. Laat de persvoet zakken. Stel de steeklengte in tussen "1,5" en "3".

Begin te naaien en volg de rand van de applicatie. Draai bij rondingen of hoeken door de naald in de stof te laten zakken langs de buitenrand van de applicatie, de persvoet omhoog te zetten en de stof te draaien.

Tip:

Als u een blindzoomvoet gebruikt, moet u het lipje van de geleider van de blindzoomvoet net onder de rand van de applicatie plaatsen.

Mogelijk dient u de positie van de geleider aan te passen (dichter bij of verder van de rand van de applicatie) met behulp van de schroef die zich rechts van de voet bevindt.



Stel de machine in zoals getoond wordt.

Draai aan de steeklengtekноп om de steeklengte aan te passen aan de stof en de gekozen toepassing.

**Schelpsteek (A)**  
 Voor decoratieve randen.

Geschikt voor randen van dunne, fijne en rekbare stoffen.  
 De langere steek moet net over de rand van de stof vallen om het schelpeffect te creëren.

**Kanteelsteek (B)**

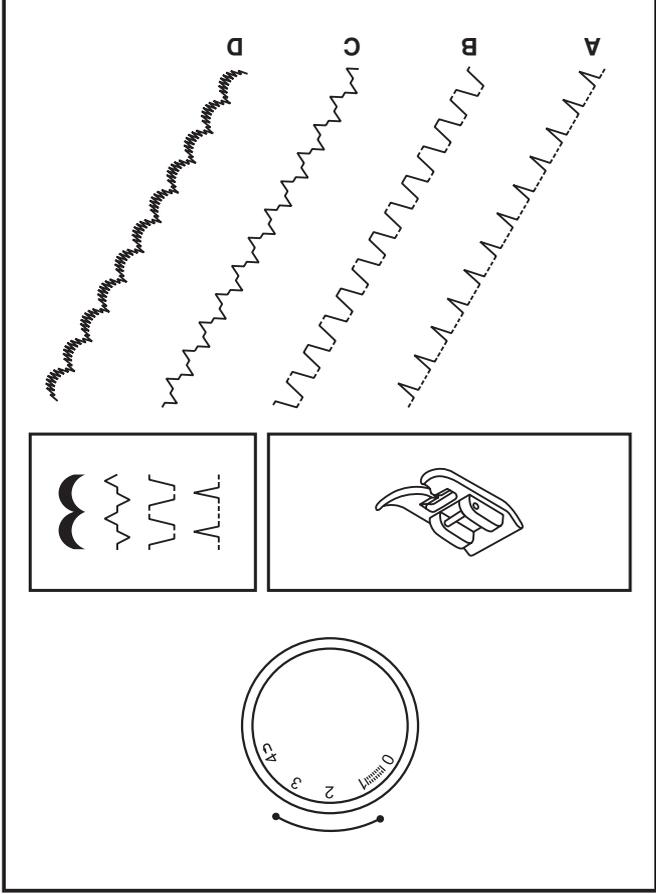
Voor plooiën en rimpelen met koord of elastiek.  
 Deze steek kan gebruikt worden voor stugge en zwaardere stoffen.

**Fagotsteek (C)**

Voor naden, placemats en tafelkleden.  
 Decoratieve verbindingsnaad voor een fagotefect. Plooien met koord of smokwerk.

**Schulpsteek (D)**

Voor een mooie boordafwerking rondom de stof. Deze steek ziet er het beste uit met een steeklengte tussen "1" en "2".



## NL Stoppen uit de vrije hand, meanderen

\* De stop-/borduurvoet is een optioneel accessoire dat niet standaard bij de machine geleverd wordt. (1)

Stel de machine in zoals getoond.

Stoppen:

Bevestig de stopplaat. (2)

Verwijder de persvoethouder. (3)

Bevestig de stop-/borduurvoet aan de persvoetstang. Hengel (a) moet zich achter de naaldklemmschroef (b) bevinden. Klem de voet goed rond de stang en draai schroef (c) stevig vast. (4)

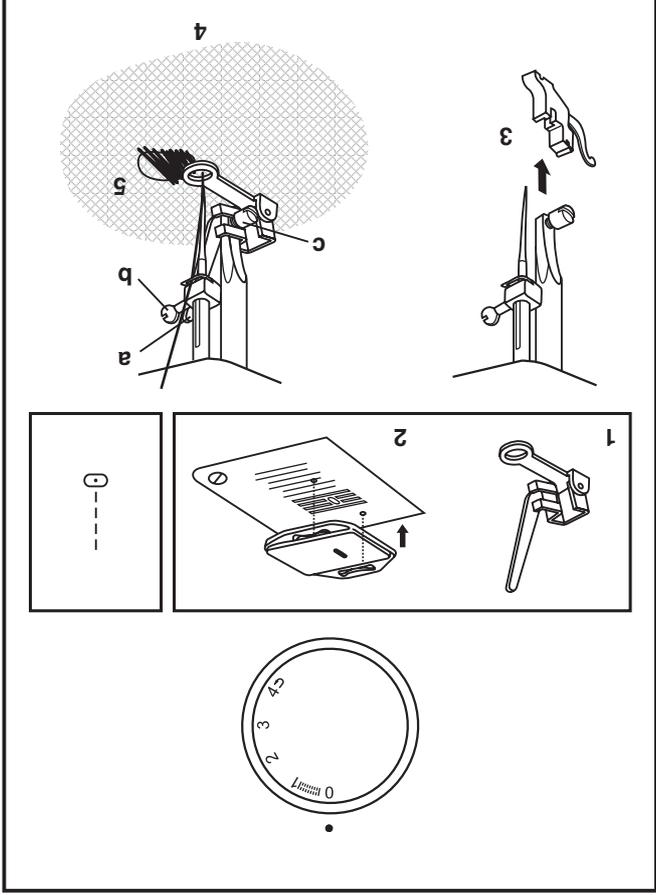
Naai bij stopwerk eerst rond de rand van het gat om de draden vast te zetten. (5)

Eerste rij: werk altijd van links naar rechts. Draai daarna de stof 1/4 slag en naai opnieuw over het gemaakte stiksel. Het gebruik van een borduurring vergemakkelijkt het naaien, geeft een beter resultaat en wordt dus aanbevolen.

**Opmerking:** Bij vrije hand borduren/stoppen maken we geen gebruik van het transport van de machine. Het verplaatsen van de stof gebeurt handmatig door de gebruiker. Coördineren van de naaisnelheid en het verplaatsen van de stof is dus noodzakelijk.

Meanderen:

Naai een rechte steek. De optionele stop-/borduurvoet kan u helpen de stof te geleiden terwijl u naait. Draai de stof een beetje tijdens het naaien voor kleine, draaiende lijnen om de lagen stof en de vulling bijeen te houden.



Voor het opnaaien van kant en elastiek, stopwerk, verstelwerk, verstevigen van randen.

Stel de steekkeuzeknop in op "  " :

Voor reparaties:

Bring het op te naaien stuk stof op zijn plaats. De steeklenge kan verminderd worden om de steken zeer dicht bij elkaar te krijgen. (1)

Gebruik versteviging bij het repareren van scheuren. De steekdichtheid kan gewijzigd worden door de steeklenge aan te passen. Naai eerst over het midden en overlap vervolgens beide kanten. Naai, afhankelijk van het soort stof en de ernst van de schade, 3 tot 5 rijen. (2)

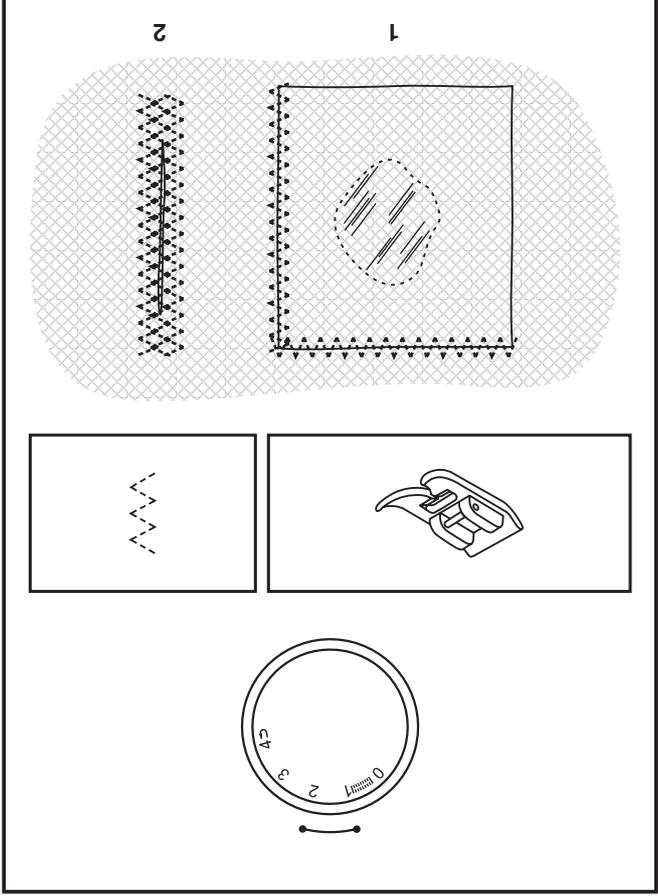
## **Trenzen**

Deze functie wordt gebruikt om de bovenkant van plooiën en zakopeningen te verstevigen.

Stel de steekkeuzeknop in op "  " of "  " :

Stel de steeklenge in tussen "1" en "1,5" :

Gebruik eerst een rechte steek en maak een stiksel van 12 tot 6 mm over de bovenzijde van de zak of plooi. Stel de steekkeuzevolgens in op zigzag en naai over het eerste stiksel. Hechten aan het begin en einde.



Stel de machine in volgens de afbeelding.

Stel de steekkeuzeknop in op " 1 ".

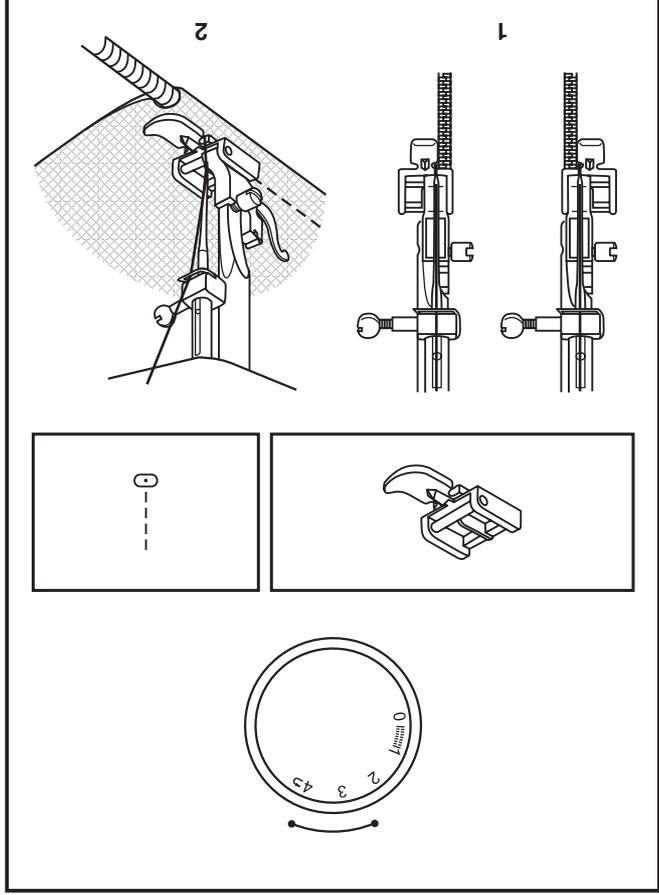
Vervang de standaard persvoet door de ritsvoet.

Stel de steeklengteknoop in tussen "2,5" en "4" (afhankelijk van de dikte van de stof).

De ritsvoet kan rechts of links aan de houder bevestigd worden, afhankelijk van de kant van de ritsvoet waarlangs u gaat naaien. (1)

Om langs de trekker van de rits te naaien: laat de naald in de stof zakken, zet de persvoet omhoog en duw de trekker achter de persvoet. Laat de persvoet zakken en naai verder.

Het is ook mogelijk om een stuk koord in een biaslint te naaien om zo een biezersiering te maken. (2)



# NL Knoopsgaten naaien (4-fase knoopsgat)

## Vorbereitung

1. Verwijder de standaardpersvoet en plaats de knoopsgatenvoet. Meet de diameter en dikte van de knoop en tel hier 0,3 cm bij voor trenten. Geef de grootte van het knoopsgat aan op de stof.
2. Plaats de stof onder de persvoet en zorg ervoor dat het merkteken op de knoopsgatenvoet samenvalt met de markering van het beginpunt van het knoopsgat op de stof.
3. Laat de persvoet zakken zodat de middenlijn van het knoopsgat samenvalt met de middenlijn van de knoopsgatenvoet.

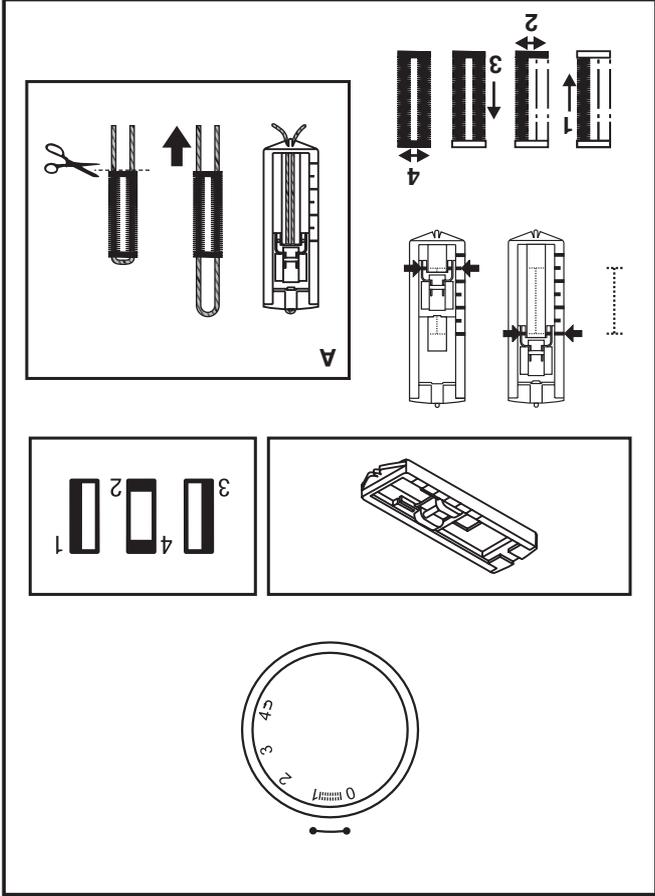
Stel de steeklengteknoop in op "  " om de steekdichtheid te regelen.

**Opmerking:** De dichtheid verschild afhankelijk van de soort stof. Maak daarom altijd eerst een proeflapje.

Volg nu de 4 stappen voor het maken van een knoopsgat en ga van de ene stap naar de andere d.m.v. de steekkeuzeknoop. Let erop dat u niet teveel steken naait bij stap 2 en 4. Gebruik een vormmesje om het knoopsgat te openen: begin altijd bij de uiteinden van het knoopsgat en werk zo naar het midden toe.

## Tips:

- Verminder lichtjes de spanning van de bovendraad voor een beter resultaat.
- Verstevig tijne of rekbare stoffen.
- Het is raadzaam om dik garen of koord te gebruiken bij rekbare of gebreide stoffen.
- De zigzagsteek moet over het dikke garen of koord naaien. (A)



Plaats de stopplaat. (1)

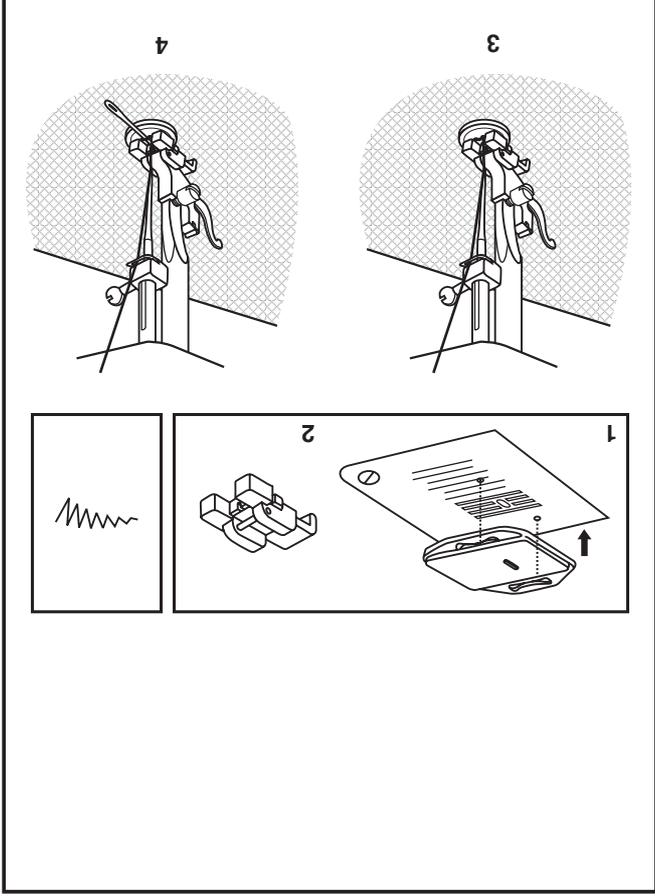
Vervang de standaardpersvoet door de knoopaanzetvoet. (2)

Plaats de stof onder de persvoet. Plaats de knoop op de gewenste positie en laat de persvoet zakken. Stel de steekkeuzeknop in op "1" en naai enkele hechsteken.

Selecteer een van de twee nauwe zigzagsteken, afhankelijk van de afstand tussen de twee gaten van de knoop. Draai nu aan het handwiel om na te gaan of de naald netjes door het linker- en rechtergat van de knoop gaat zonder de knoop te raken. Naai de knoop langzaam vast met ongeveer 10 steken. Stel de steekkeuze in op "1" en naai enkele hechsteken. (3)

Als u een steefijle wilt maken, plaatst u een stopnaald boven op de knoop en naait u de knoop vast. (4)

Voor knopen met 4 gaten, naait u eerst door de twee voorste gaten. (3) Vervolgens verplaatst u de stof en naait u door de twee achterste gaten. (4)



Voor zomen, gordijnen, broeken, rokken enz.

4.4.4. Blindzoomsteek voor rekbare stoffen

4.4.4. Blindzoomsteek/lingeriesteek voor niet rekbare stoffen

**Opmerking:**

Het naaien van een blindzoom vraagt oefening. Maak daarom altijd eerst een proeflapje.

**Blindzoomsteek:**

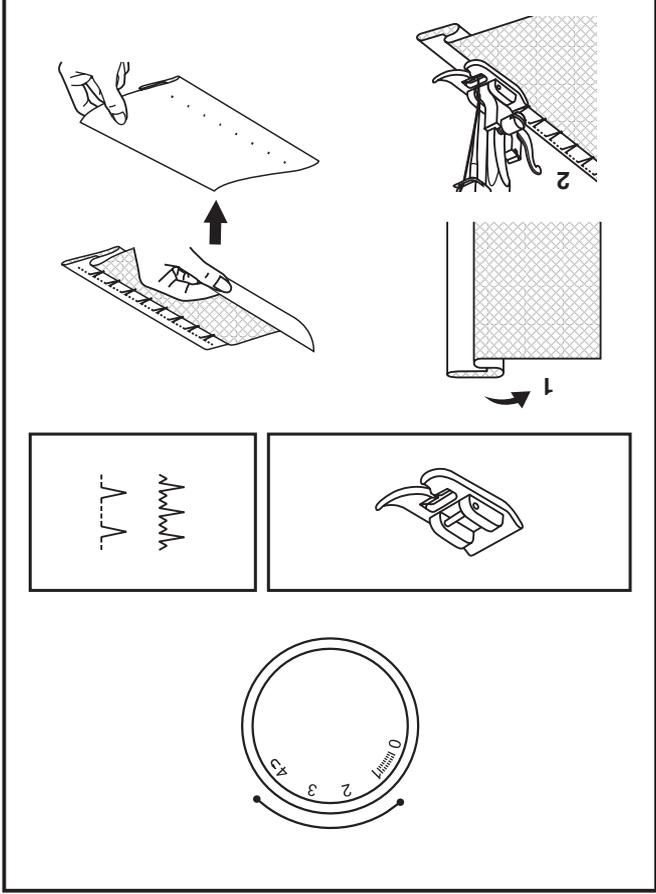
Vouw de zoom omhoog tot de gewenste breedte en pers. Vouw de zoom nu terug (zoals getoond in Fig. 1) tegen de goede kant van de stof en zorg ervoor dat de zijkant van de zoom ongeveer 7 mm over de goede kant van de gevouwen stof uitsteekt.

Begin langzaam over de vouw te naaien en zorg ervoor dat de naald de gevouwen bovenkant zo raakt, dat hij net één of twee stofdraden pakt. (2)

Ontvouw de stof als de zoom genaaid is en strijk de zoom.

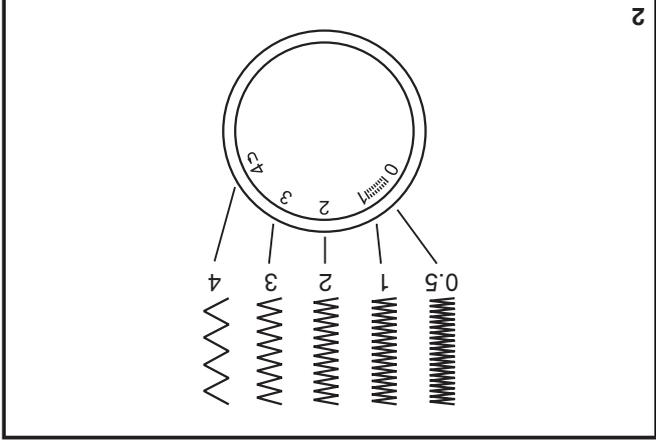
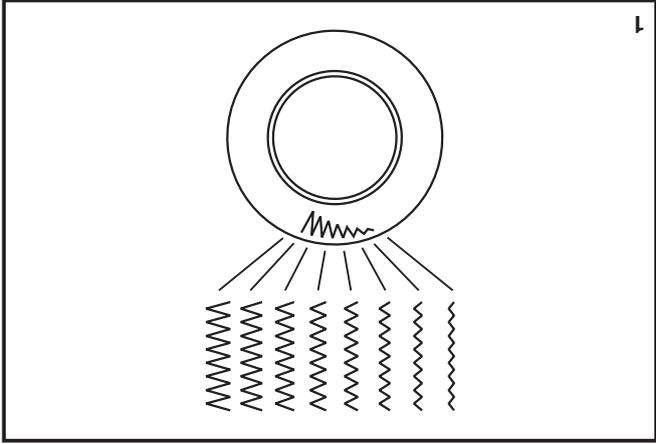
**Lingeriesteek:**

Vouw de zoom omhoog tot de gewenste breedte en pers. Leg de stof met de goede kant omhoog en met de rand van de zoom aan de linkerkant. Begin zo te naaien dat de naald van de linkerkant van de stof af zwaait zodat er een schuipje wordt gevormd. Als u de spanning verhoogt, wordt de schuipje groter.



Stel de steekkeuzeknop in op "zigzag".

**Functie van de steeklengteregelaar bij zigzagsteek**  
 De dichtheid van zigzagsteken verhoogt naarmate de steeklengteregelaar op de "0"-stand nadert.  
 Een mooie zigzagsteek verkrijgt u gewoonlijk met een steeklengte van "2,5" of lager.  
 Een gesloten zigzagsteek (steken heel dicht op elkaar) wordt ook wel satijnsteek genoemd. (2)



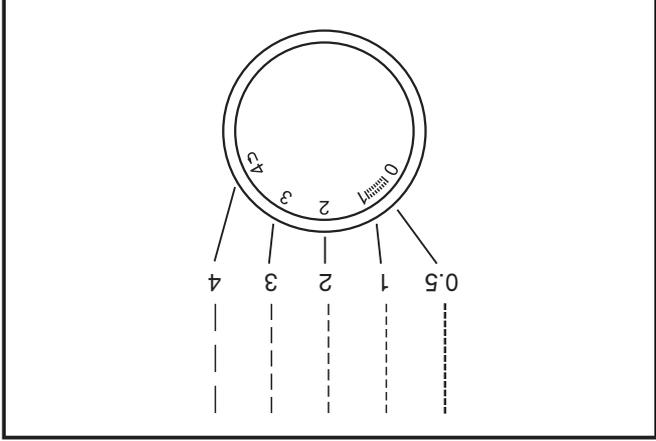
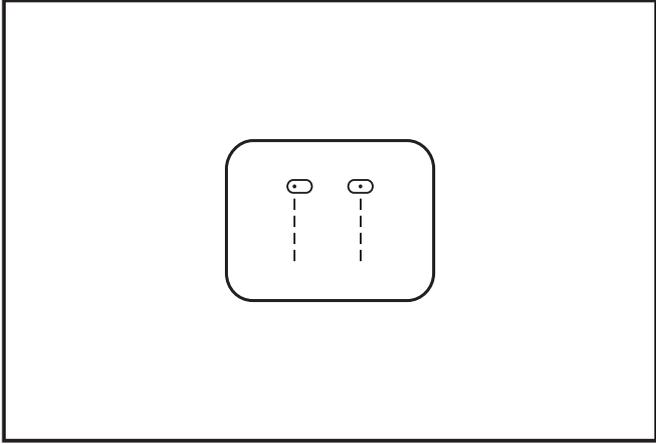
## NL Rechte steek en naaldpositie

Draai aan de steekkeuzeknop tot het merkteken op de positie van de rechte steek staat.

Kies de gewenste naaldpositie: midden of rechts.

Over het algemeen geldt dat hoe dikker de stof, het garen en de naald zijn, hoe langer de steek moet zijn.

Voor een fijne steek, stelt u de lengte in op "1" of "2". Om te plooien, stelt u de steeklengte in op "4". Voor dikke stoffen stelt u de lengte in op "3" of "4".





## NL Tabel voor naald, garen en stof

### SELECTIE VAN NAALD/STOF/GAREN

| NAALD         | STOFFEN                                                                                                                                                                            | GARENSOORT                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9-11 (70-80)  | Lichte stoffen: dunne katoensoorten, voile, serge, zijde, mousseline, interlock, gebreide katoensoorten, tricot, jersey, crêpe, geweven polyester, stoffen voor hemden en bloezen. | Dunne garensorten in katoen, nylon, polyester of combinaties van katoen en polyester.                                                                                                                                                                                               |
| 11-14 (80-90) | Middengewicht stoffen: katoen, satijn, ketelstof, canvas, dubbel gebreide stoffen, lichtgewicht volgoed.                                                                           | De meeste garens die in de winkels verkocht worden, zijn van gemiddelde dikte en dus geschikt voor deze stoffen en naalddiktes. Voor een optimaal resultaat kunt u het beste polyester garen voor synthetische stoffen en katoenen garen voor natuurlijk geweven stoffen gebruiken. |
| 14 (90)       | Middelzware stoffen: ongekeperd katoenlinnen, zwaarder volgoed, dikkere jersey, badstof, spijkerstof.                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 16 (100)      | Zware stoffen: zeldoek, zwaar volgoed, tentstoffen, quitstof, spijkerstof, materiaal voor stoffering (licht tot middengewicht).                                                    | Gebruik altijd boven en onder hetzelfde garen.                                                                                                                                                                                                                                      |
| 18 (110)      | Zwaar volgoed, overjasstoffen, stoffeerstoffen, sommige soorten leer en vinyl.                                                                                                     | Dik, stevig garen, tapijtigaren.                                                                                                                                                                                                                                                    |

**BELANGRIJK:** Pas de naalddikte aan aan de dikte van het garen en van de stof.  
**SELECTIE VAN NAALD EN STOF**

| NAALD        | UITLEG                                                                    | STOFSOORT                                                                                                                                                                   |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SINGER® 2020 | Standaardnaald met scherpe punt<br>Diktes van dun 9 (70) tot dik 18 (110) | Natuurlijke geweven stoffen: wol, katoen, zijde etc. Niet te gebruiken voor dubbel gebreide stoffen.                                                                        |
| SINGER® 2045 | Naald met halfronde punt<br>Diktes van 9 (70) tot 18 (110)                | Natuurlijke en synthetische geweven stoffen, combinaties met polyester. Gebreide polyester, interlock, tricot, enkel en dubbel gebreide stoffen. Lycra®, badgoed, elastiek. |
| SINGER® 2032 | Ledernaald 12 (80) tot 18 (110)                                           | Leer, vinyl, stoffering. (Maakt een kleiner gat dan de standaard, dikke naald.)                                                                                             |

### Opmerking:

1. Gebruik altijd echte SINGER® naalden voor optimale naatresultaten.  
 2. Vervang de naalden regelmatig: bij elk nieuw kledingstuk en/of bij het breken van de naalddraad of het overslaan van steken.

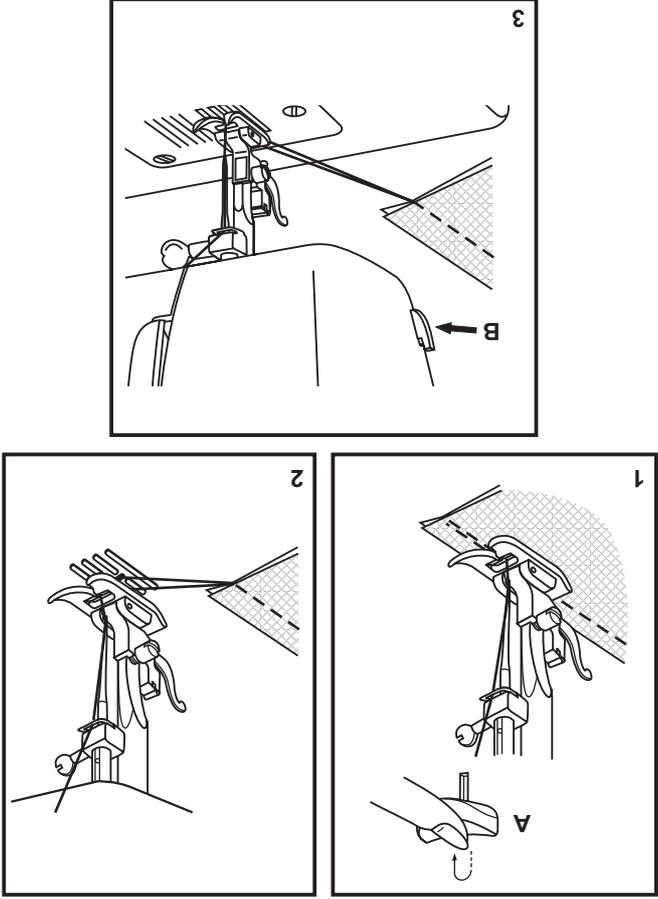
Om het begin en einde van een naad te verstevigen en te hechten, drukt u de achterruitnaaiknop (A) naar beneden en naait u een paar steken achteruit.  
Laat de knop vervolgens los en de machine naait weer vooruit. (1)

**Het naaiwerk verwijderen**

Draai het handwiel naar u toe (linksom) tot de naald in de hoogste stand staat.  
Zet de persvoet omhoog en verwijder het werk dat zich achter de persvoet en de naald bevindt. (2)

**De draad afsnijden**

Trek de draden omlaag en achter de persvoet. Breng de draden naar de zijkant van het voorkapje in de draadafsnijder (B).  
Trek de draden omlaag en snijd ze af. (3)



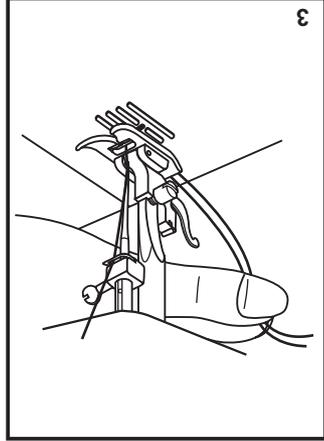
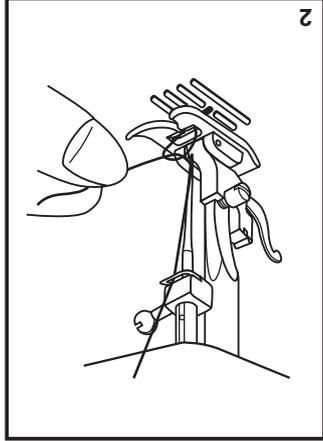
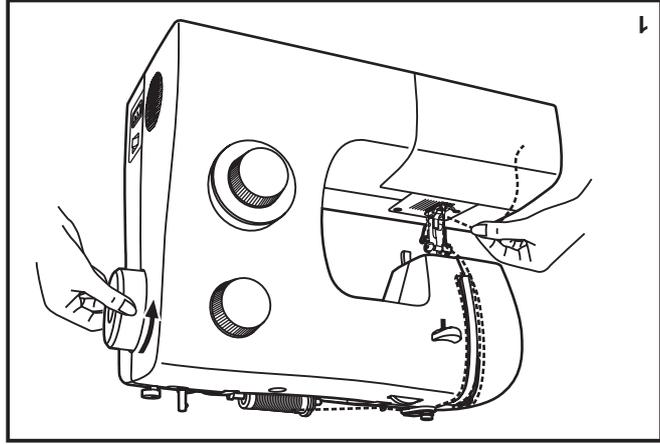
## NL De onderdraad ophalen

Houd de bovendraad met de linkerhand vast.  
Draai het handwiel (1) naar u toe (linksom) om de naald te laten zakken en weer omhoog te brengen.

**Let op:**  
Als het moeilijk is de onderdraad omhoog te brengen, controleer dan of de draad niet wordt beklemd door het deksel met scharnieren of de afneembare uitschuitafel.

Trek nu zachtjes aan de bovendraad om de onderdraad via het gat in de naaldplaat naar boven te halen. (2)

Leg nu beide draden onder de persvoet door naar achter. (3)



# NL De draadspanning instellen

Bovenraadsdspanning

Standaardafstelling voor de spanning van de bovenraad: "4".  
Draai de knop naar een hoger cijfer om de spanning te verhogen.  
Draai de knop naar een lager cijfer om de spanning te verlagen.

A. Normale spanning voor rechte steek.  
B. Spanning te laag voor rechte steek, draai de knop naar een hoger cijfer.  
C. Spanning te hoog voor rechte steek, draai de knop naar een lager cijfer.  
D. Normale spanning voor de zigzagsteek en voor decoratief naaien,  
normaal is wanneer de bovenraad een beetje zichtbaar is aan de  
onderzijde van de stof).

Speldraadsdspanning

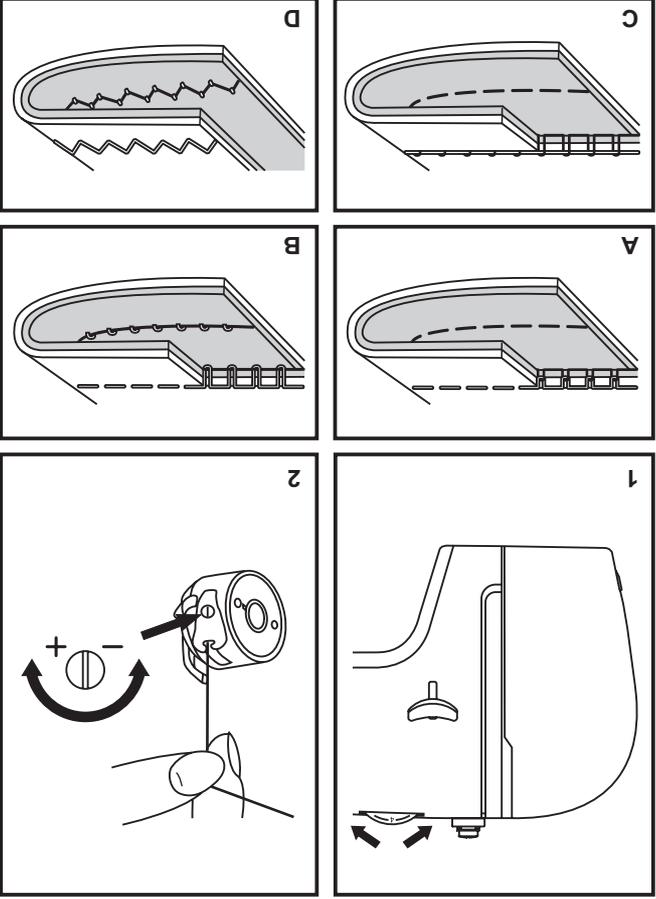
Om de spanning van de spoeldraad te testen, houdt u het spoelhuis  
omhoog aan de draad en laat u het een of twee maal omhoog springen.  
Als de spanning juist is, rolt de draad ongeveer 5 cm af. Als de spanning  
te hoog is, rolt de draad helemaal niet af. Als de spanning te laag is, rolt  
de draad te veel af. U kunt de spanning afstellen met het schroefje op de  
zijkant van het spoelhuis.

Belangrijk:  
- Een correcte afstelling van de draadsdspanning is belangrijk voor een  
mooi naairesultaat.

- Er bestaat geen vaste afstelling die geldt voor alle steekfuncties, gebruikte  
garens of stoffen.

- Een evenwichtige spanning (identieke steken aan beide zijden van de stof)  
is normaal alleen wenselijk bij het gebruik van een rechte steek.  
- 90% van al het naaiwerk vereist een spanning tussen "3" en "5".  
- Voor zigzag en andere decoratieve stiksels zal de draadsdspanning over het  
algemeen altijd lager zijn dan bij de rechte steek.

- Bij decoratieve stiksels krijgt u altijd een moedere steek en minder  
plooiën wanneer u zorgt dat de bovenraad lichtjes zichtbaar is aan de  
onderkant van de stof.



Dit is een eenvoudige opdracht die correct moet worden uitgevoerd omdat anders bij het naaien verschillende problemen kunnen optreden.

- Plaats om te beginnen de naald in de hoogste stand (1) en blijf het handwiel naar links draaien totdat de naald iets begint te dalen. Breng de persoet omhoog om de spanningsplaatjes open te zetten.

**Opmerking:** om veiligheidsredenen raden wij u aan de stroom uit te schakelen alvorens u de machine inrijgt.

- Hef de garepen omhoog. Plaats een klos garen op de garepen zoals getoond. Voor kleine kant van de garenkloshouder tegen de klos. (2)

- Trek de draad door de bovenste draadgeleider (3) en door de voorspanning zoals getoond wordt. (4)

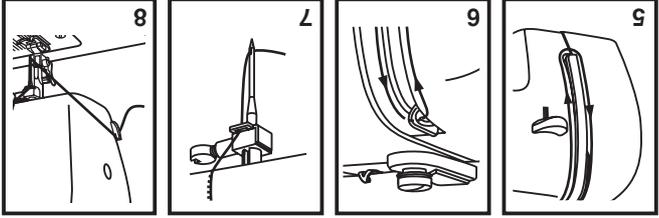
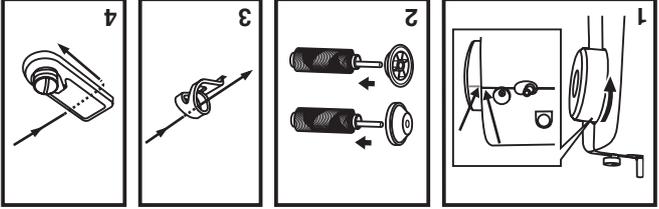
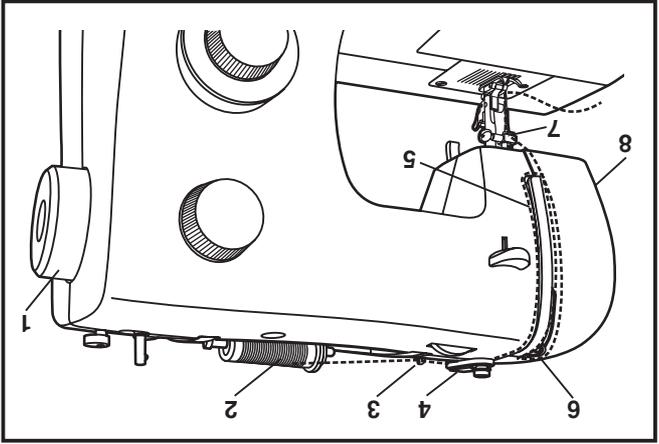
- Hierbij is het handig de draad vast te houden tussen de klos en de draadgeleider. (5)

Rijg de spanningsmodule in door de draad naar beneden te leiden via de rechtergleuf en weer naar boven via de linkergleuf.

- Haal de draad bovenaan deze beweging van rechts naar links door het oog van de draadhevel en leid de draad weer naar beneden. (6)

- Breng de draad nu achter de geleider op de naaldklem (7) en vervolgens van voor naar achter door het oog van de naald.

- Trek ongeveer 15-20 cm garen naar achter het oog van de naald. Snijd de draad af met de ingebouwde draadafsnijder. (8)



## NL Een naald inzetten en vervangen

Vervang de naald regelmatig, vooral als er sporen van slijtage zijn en als de naald problemen veroorzaakt. Wij raden u aan steeds originele SINGER® naalden te gebruiken want zo krijgt u de beste naairresultaten.

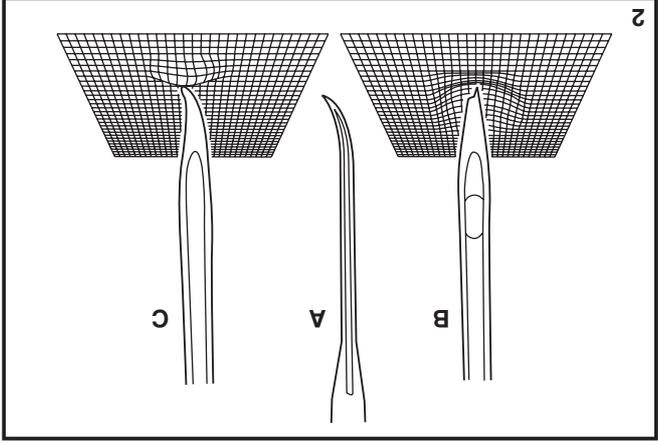
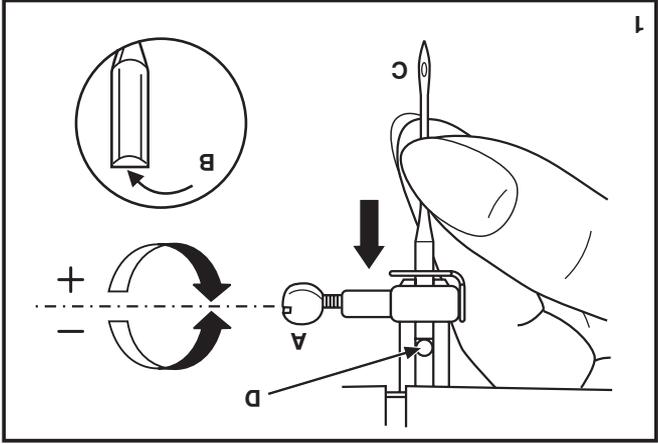
Plaats een nieuwe naald zoals aangegeven:

- A. Draai de schroef van de naaldklem los en draai de schroef weer vast nadat u de nieuwe naald hebt ingebracht. (1)
- B. De platte kant van de naald moet naar achteren wijzen.
- C/D. Duw de naald zo hoog mogelijk omhoog.

**Let op:**  
Schakel de stroom steeds uit alvorens u een naald gaat inzetten of verwijderen.

De naalden moeten in perfecte staat zijn. (2)

- Problemen ontstaan indien:
- A. De naald krom is.
  - B. De naaldpunt bot is.
  - C. De naald beschadigd is.



## NL Een spoelste inzetten

Als u een spoelhuus gaat inzetten of verwijderen, moet de naald altijd in de hoogste stand staan.

- Open de voorklep van de vrije arm. (1)

- Pak het lipje (a) en trek het spoelhuus naar u toe om het te verwijderen. (2)

- Houd het spoelhuus in uw hand en plaats het spoelste in het spoelhuus. Als u aan de draad trekt, moet de spoel rechtsom draaien (zie pijl). (3)

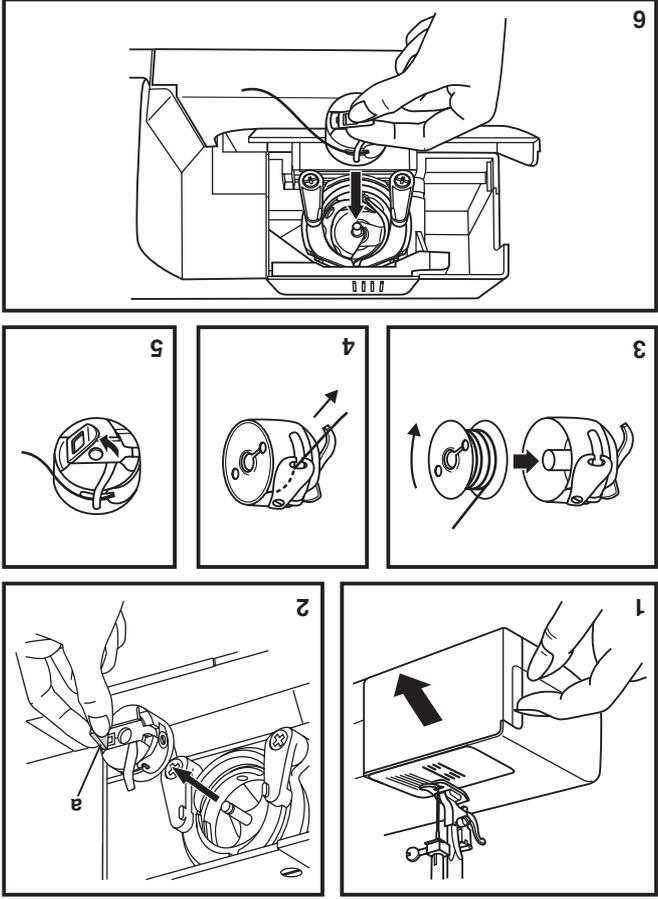
- Trek de draad door de gleuf en trek hem onder de spanningsveer. (4) Laat ongeveer 15 cm draad uitsteken.

- Houd het spoelhuus vast aan het lipje. (5)

- Plaats het spoelhuus in de grijperbaan. (6)

### Let op:

Schakel de stroom uit (schakelaar op "O") alvorens u een spoel gaat inzetten of verwijderen.



## NL Een spool vol winden

- Plaats het garen en de bijbehorende garenkloshouder op de garenen. (1/2)

- Klik de draad in draadgeleider. (3)

- Draai de draad linksom rond de spanninghouders van de spoolwinderas. (4)

- Breng de draad door het gatje van de spool en plaats de spool op de spoolwinderas. (5)

- Duw nu de spoolwinderas naar rechts. (6)

- Houd het gareneinde vast. (7)

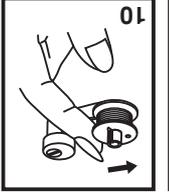
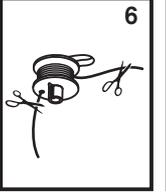
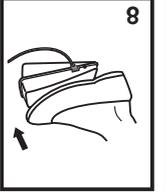
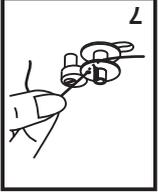
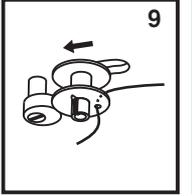
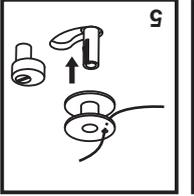
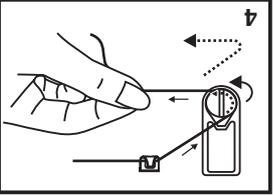
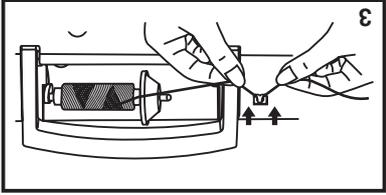
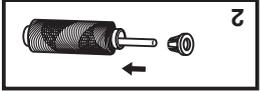
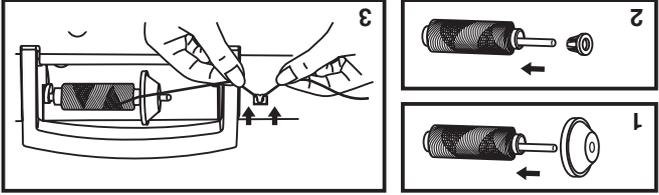
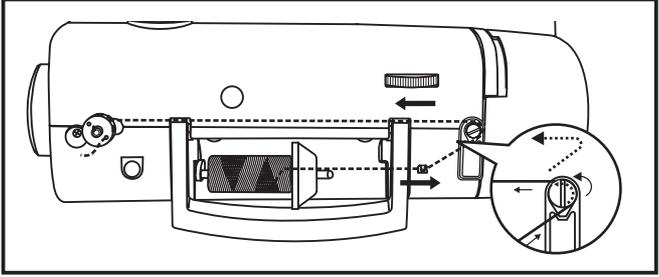
- Duw het voetpedaal in. (8)

- Knip de draad af. (9)

- Duw nu de spoolwinderas terug naar links en haal de spool er af. (10)

### Let op:

Als de spoolwinderas naar rechts staat (spoolwindstand), draaien. Om te kunnen naaien, duwt u de spoolwinderas naar links (naalstand).



Zet de persvoethevel (a) omhoog en bevestig de persvoethouder (b) zoals hiernaast getoond wordt. (1)

**De persvoet bevestigen**

Breng de persvoethouder (b) omlaag totdat de opening (c) precies boven de pin (d) is. (2)

Breng de persvoethouder (b) omlaag; de persvoet klikt automatisch vast.

**De persvoet verwijderen**

Breng de persvoethevel omhoog. (3)

Druk hendel (e) omhoog en de voet zal automatisch loslaten.

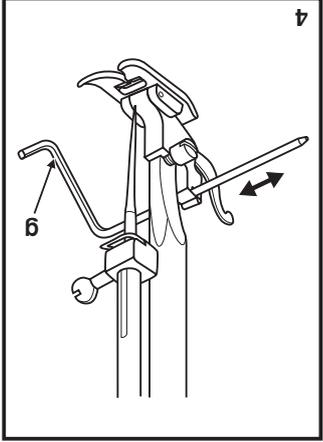
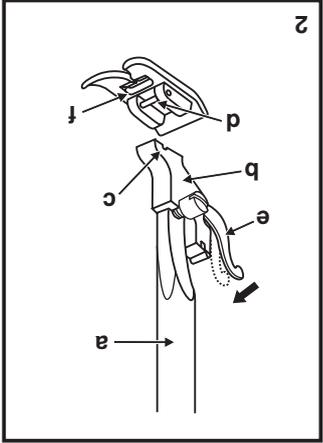
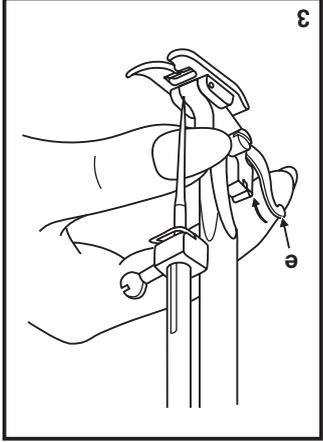
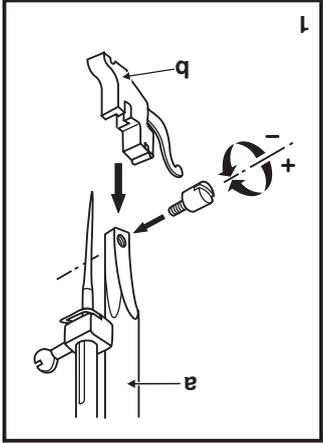
**De kant-/quiltgelleider bevestigen**

Schuit de kant-/quiltgelleider (g) in de opening zoals getoond wordt.

Schuit de geleider op de gewenste breedte voor zomen, ploaien, enz. (4)

**Let op:**

Zet de hoofdschakelaar op "O" voordat u bovenstaande handelingen uitvoert.



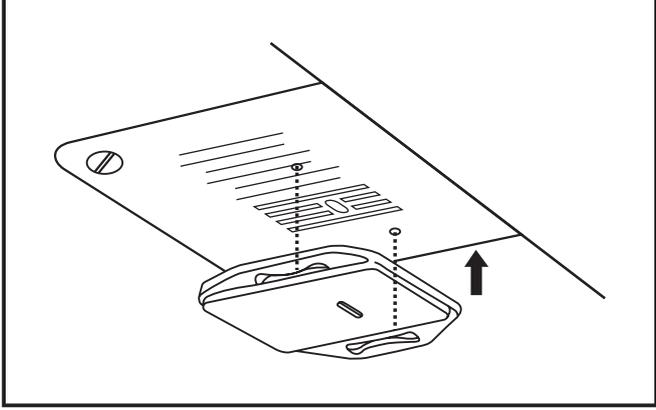
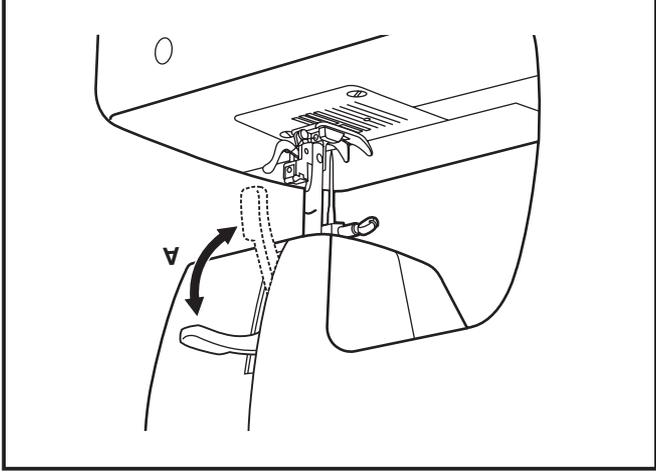
Bij verwerking van meerdere lagen stof of dikke stoffen kan de persvoet in een hogere stand (A) gezet worden om het plaatsen van de stof te vergemakkelijken.

## Stopplaat

Voor verschillende soorten naaiwerk zoals stoppen of borduren uit de vrije hand, moet u de stopplaat gebruiken.

Plaats de stopplaat:

Verwijder de stopplaat voor gewoon naaiwerk.

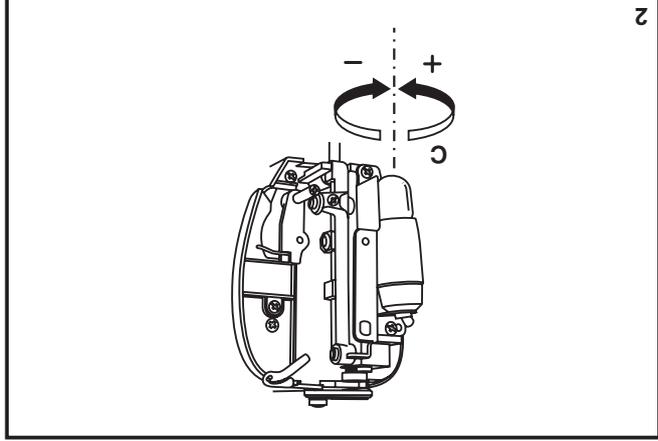
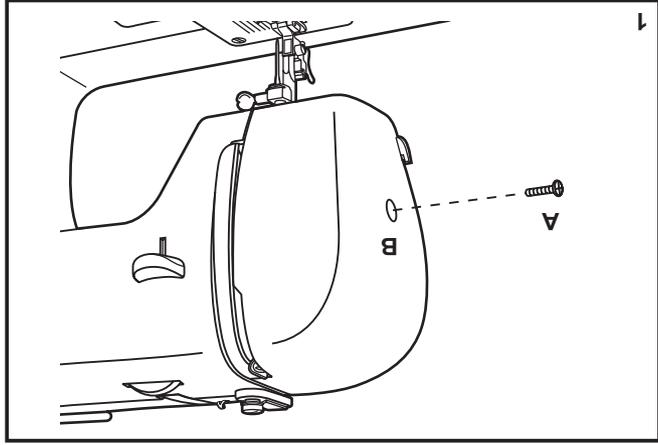


## NL Het lampje vervangen

Verwijder de stekker uit het stopcontact.  
Vervang het lampje door een lampje van 10 of 15 watt (regio 110-120 V of 220-240 V) van hetzelfde type.

- Draai schroef (A) los zoals getoond. (1)
- Verwijder het voorkapje (B).
- Schroef het lampje los en plaats een nieuw lampje (C). (2)
- Plaats het voorkapje terug en schroef het vast.

Neem in geval van problemen contact op met uw plaatselijke SINGER® handelaar.



Sluit de machine aan zoals hiernaast getoond wordt. (1)  
De stroomkabel van de machine is voorzien van een gepolariseerde stekker die enkel geschikt is voor gebruik in combinatie met een gepolariseerd stopcontact. (2)

**Let op:**  
Haal de stekker uit het stopcontact als de machine niet gebruikt wordt.

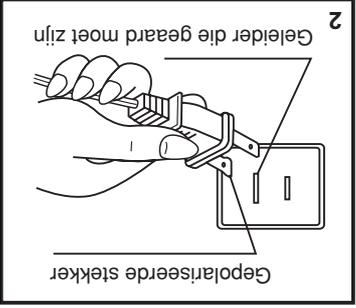
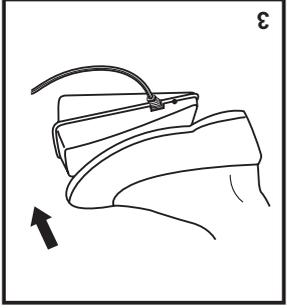
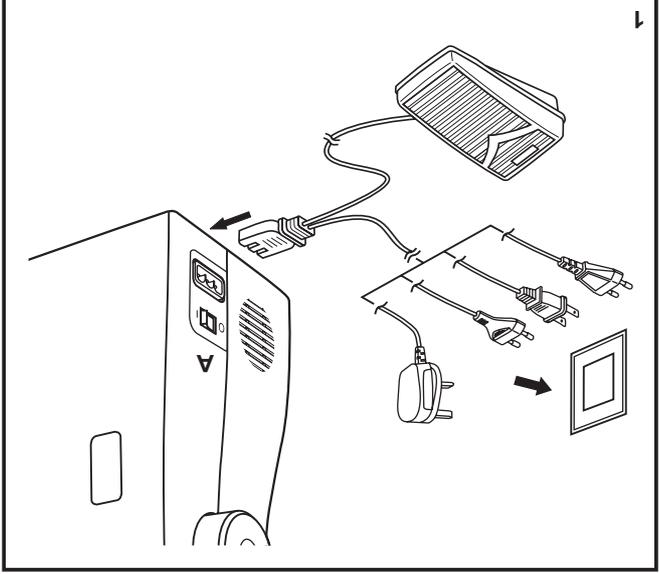
**Voetpedaal**  
Met het voetpedaal regelt u de naamsnelheid van de machine. (3)

**Let op:**  
Raadpleeg een gediplomeerd elektricien als u twijfelt over de aansluiting. Haal de stekker uit het stopcontact als u de machine niet gebruikt.  
U mag enkel volgend type voetpedaal gebruiken: KD-1902 (regio 110-120V) / KD-2902 (regio 220-240V) vervaardigd door ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) 4C-326G (regio 230V) vervaardigd door Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

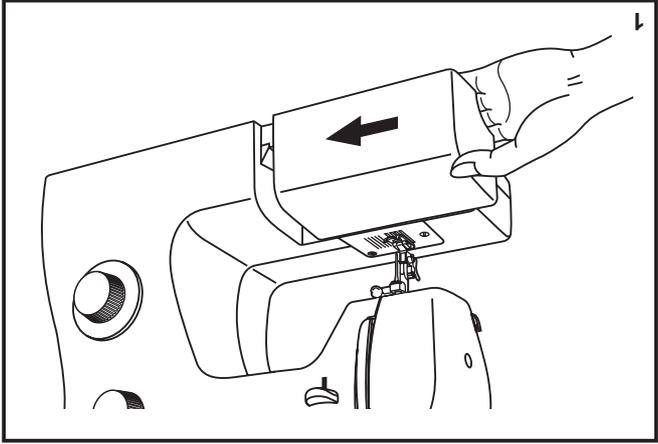
**Verlichting**

Zet de hoofdschakelaar (A) op " I " : het lampje gaat aan en de machine is klaar voor gebruik.

**BELANGRIJKE OPMERKING**  
Voor apparaten met een 2-polige stekker (de ene contacten is breder dan de andere).  
Om het geaar voor elektrische schokken te beperken, past deze stekker op slechts één manier in een gepolariseerd stopcontact. Draai de stekker om als deze niet helemaal in het stopcontact past. Als de stekker dan nog steeds niet past, neem dan contact op met een erkend elektricien om een juist stopcontact te laten installeren. Breng geen enkele verandering aan aan de stekker.

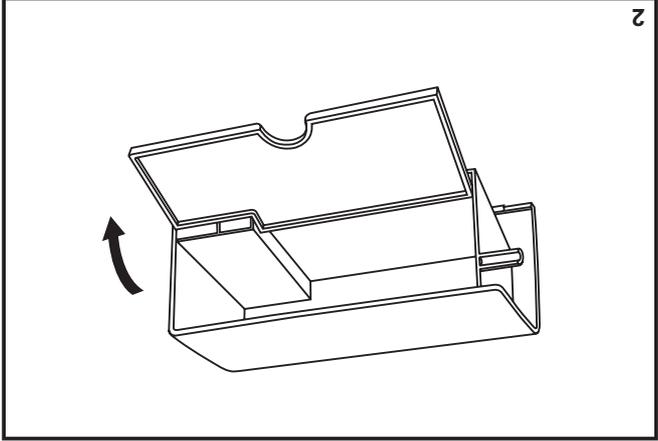


Houd de aanschuif tafel horizontaal en schuif de tafel in de richting van de pijl. (1)



De binnenzijde van de aanschuif tafel kan worden gebruikt als opbergruimte voor accessoires.

U opent de aanschuif tafel door het klepje te bewegen in de richting van de pijl. (2)

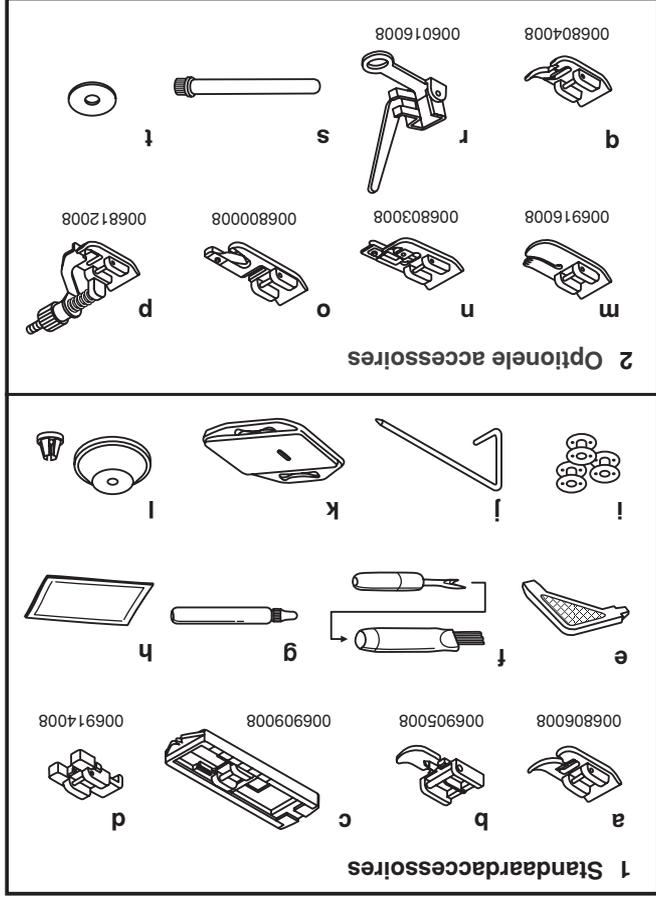


**Standaardaccessoires (1)**

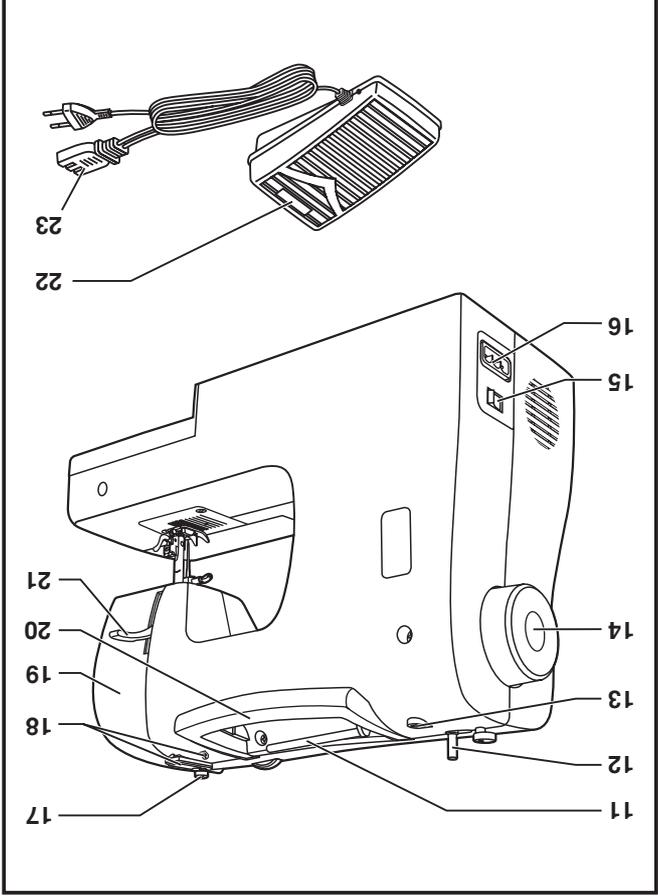
- a. Standaardpersvoet
- b. Ritvoet
- c. Knoopsgatenvoet
- d. Knoopaanzetvoet
- e. Haakse schroevendraaier
- f. Tormesje/stoekwastje
- g. Flesje olie
- h. Set naalden
- i. Spoelen (3x)
- j. Kant-/quiltgelder
- k. Stopplaat
- l. Garenkloshouder

**Optionele accessoires (2)**

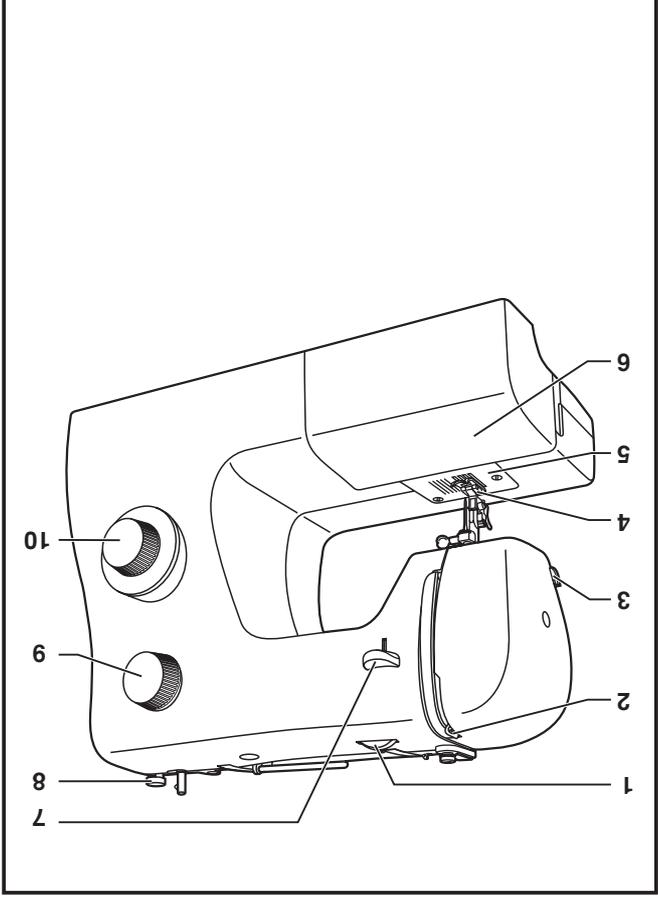
- (Deze 8 accessoires worden niet bij de machine geleverd maar zijn afzonderlijk verkrijgbaar bij uw SINGER® handelaar.)
- m. Quiltvoet
  - n. Overlockvoet
  - o. Rotzoomvoet
  - p. Blindzoomvoet
  - q. Cordonvoet
  - r. Stop/borduurvoet
  - s. Extra garenpen
  - t. Klosviltje



- 11. Horizontale garenpen
- 12. Spoelwinderas
- 13. Gat voor extra garenpen
- 14. Handwiel
- 15. Stroom-/lichtschakelaar
- 16. Stekkerhuis
- 17. Draadgeleider
- 18. Boven draadgeleider
- 19. Voorkapje
- 20. Handvat
- 21. Persvoethevel
- 22. Voetpedaal
- 23. Voedingskabel



1. Draadspanningsknop
2. Draadhevel
3. Draadafsnijder
4. Persvoet
5. Naaldplaat
6. Verwijderbare aanschuiftafel (opbergruimte accessoires)
7. Achteruitnaaiknop
8. Spoelwinderstop
9. Steeklengteknop
10. Steekselectorknop



---

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Belangrijkste delen van de machine .....       | 2/3 |
| Zigzagsteek .....                              | 20  |
| Blindzoomsteek/lingeriesteek .....             | 21  |
| Knopen aanzetten .....                         | 22  |
| Knopsgaten naaien (4-fase knoopsgat) .....     | 23  |
| Ritssluitingen inzetten en biezen .....        | 24  |
| Gestikte zigzagsteek/trens .....               | 25  |
| Stoppen uit de vrije hand, meanderen .....     | 26  |
| Decoratieve steken .....                       | 27  |
| Applicaties en blindzoom applicaties .....     | 28  |
| Quiltfuncties .....                            | 29  |
| Stopwerk/verstelwerk .....                     | 30  |
| Hechtstiksels .....                            | 31  |
| Gepaspede naden .....                          | 32  |
| Rimpelen/plooiën .....                         | 33  |
| Sierkoord opnaaien .....                       | 34  |
| Onderhoud van de machine .....                 | 35  |
| Problemen oplossen .....                       | 36  |
| Rechte steek en naaldpositie .....             | 19  |
| Steken selecteren .....                        | 18  |
| Tabel voor naald, garen en stof .....          | 17  |
| De draad afsnijden .....                       | 16  |
| Achteruit naaien / Het naaiwerk verwijderen /  |     |
| De onderdraad ophalen .....                    | 15  |
| De draadspanning instellen .....               | 14  |
| De bovendraad inrijgen .....                   | 13  |
| Een naald inzetten en vervangen .....          | 12  |
| Een spoel inzetten .....                       | 11  |
| Een spoel vol winden .....                     | 10  |
| De persvoethouder bevestigen .....             | 9   |
| De persvoethevel (2 standen) / Stopplaat ..... | 8   |
| Het lampje vervangen .....                     | 7   |
| De machine aansluiten .....                    | 6   |
| De aansluittabel installeren .....             | 5   |
| Accessoires .....                              | 4   |
| Knopen aanzetten .....                         | 22  |
| Knopsgaten naaien (4-fase knoopsgat) .....     | 23  |
| Ritssluitingen inzetten en biezen .....        | 24  |
| Gestikte zigzagsteek/trens .....               | 25  |
| Stoppen uit de vrije hand, meanderen .....     | 26  |
| Decoratieve steken .....                       | 27  |
| Applicaties en blindzoom applicaties .....     | 28  |
| Quiltfuncties .....                            | 29  |
| Stopwerk/verstelwerk .....                     | 30  |
| Hechtstiksels .....                            | 31  |
| Gepaspede naden .....                          | 32  |
| Rimpelen/plooiën .....                         | 33  |
| Sierkoord opnaaien .....                       | 34  |
| Onderhoud van de machine .....                 | 35  |
| Problemen oplossen .....                       | 36  |

---

## GEFELICITEERD

Als eigenaar van deze nieuwe Singer naaimachine, staat u aan de start van een opwindend, creatief avontuur. U zult onmiddellijk merken dat u op een van de eenvoudigst te bedienen naaimachines werkt die ooit is gemaakt.

Wij raden u aan, alvorens u begint te naaien, om even de tijd te nemen om de vele mogelijkheden en het bedieningsgemak van deze machine zelf te ontdekken door deze handleiding stap voor stap door te nemen terwijl u voor de machine zit.

Om er voor te zorgen dat u steeds over de meest moderne naaimogelijkheden beschikt, behoudt de fabrikant zich het recht voor, indien nodig, het design, het concept of de accessoires van deze machine aan te passen.

SINGER is een geregistreerd handelsmerk van The Singer Company Limited of partners.  
©2010 The Singer Company Limited of partners. Alle rechten voorbehouden.

# NL BELANGRIJKE VEILIGHEIDSTRUCIES

Bij gebruik van een elektrisch apparaat, dienen altijd de standaard veiligheidsmaatregelen in acht genomen te worden, waaronder de volgende: Lees alle voorschriften goed door voordat u deze naaimachine in gebruik neemt.

## GEVAAR - Om de kans op elektrische schok te minimaliseren:

1. Laat deze naaimachine nooit onbeheerd achter terwijl de stekker in het stopcontact zit.
2. Verwijder de stekker altijd uit het stopcontact na gebruik of alvorens de machine schoon te maken.
3. Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het lampje vervangt. Vervang het lampje altijd door een lampje van 15 Watt van hetzelfde type (regio 220-240V).

## WAARSCHUWING - Om de kans op brandwonden, vuur,

### elektrische schok of persoonlijke letsels te minimaliseren:

1. Sta niet toe dat de machine gebruikt wordt als een stuk speelgoed. Extra optendheid is geboden wanneer deze naaimachine gebruikt wordt door of in de nabijheid van kinderen.
2. Gebruik deze naaimachine enkel zoals voorgeschreven in deze handleiding. Gebruik enkel de door de fabrikant aangevulde accessoires vermeld in deze handleiding.
3. Gebruik de naaimachine nooit als de stekker of de stroomkabel beschadigd is, als deze niet werkt zoals het hoort, als deze op de grond of in het water gevallen is of als deze beschadigd is. Breng de machine naar het dichtstbijzijnde erkende verteeipunt of service center voor revisie, reparatie, elektrische of mechanische afstelling.
4. Gebruik de machine nooit als één van de ventilatieopeningen geblokkeerd is. Houd de ventilatieopeningen van de naaimachine en de voeteerstand vrij van openingen van stof, pluisjes, losse stukjes stof en draad.
5. Houd uw vingervan de bewegende delen. Uiterste voorzichtigheid is geboden in de buurt van de naaimachinaald. Gebruik steeds de juiste naaldplaat. De verkeerde naaldplaat kan de naald doen breken.
7. Gebruik geen kromme naalden.
8. Trek niet aan de stof of duw de stof niet terwijl u naait. Hierdoor kan de naald buigen en dus breken.
9. Schakel de machine altijd uit (schakelaar op stand "O"), als u

10. Haal de stekker altijd uit het stopcontact voor het verwijderen van artefakten, het olien van de machine of voor het uitvoeren van om het even welk ander onderhoudswerk beschreven in deze handleiding.
11. Laat niets vallen of steek niets in de openingen van de machine.
12. Gebruik de machine niet buitenshuis.
13. Gebruik de machine niet in ruimtes waar spuitbussen gebruikt worden of waar zuurstof wordt toegediend.
14. Om de machine uit te schakelen, zet u alle schakelaars op de "uit"-stand ("O") en haalt u vervolgens de stekker uit het stopcontact.
15. Verwijder de stekker niet uit het stopcontact door aan de stroomkabel te trekken maar grijp de stekker zelf vast en trek hieraan.
16. Het geluidsniveau bedraagt onder normale omstandigheden 75dB(A).
17. Zet de machine uit of haal de stekker uit het stopcontact wanneer de machine niet goed werkt.
18. Zet niets op het voeteedaal.
19. Als het snoer aan het voeteedaal is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkende reparateur of een persoon met vergelijkbare kennis en ervaring om gevaar te voorkomen.
20. Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (ook kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale functies, of met gestructureerd worden over het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
21. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met het toestel kunnen spelen.

## BEWAR DEZE HANDLEIDING

Deze naaimachine is enkel bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Let op! Dit product moet op een veilige manier gerecycled worden volgens de geldende nationale wetgeving voor elektrisch/elektronische producten. Raadpleeg bij twijfel uw leverancier voor advies.



# *2250 Handleiding*

# **SINGER®**

